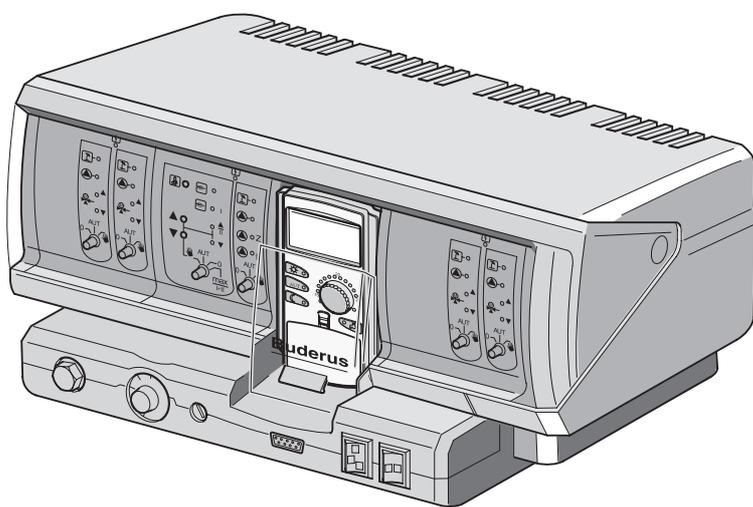


Istruzioni d'uso

Apparecchio di regolazione Logamatic 4211



bruderer
S

CE L'apparecchio è conforme ai fondamentali requisiti delle relative direttive europee vigenti in materia.

La conformità dell'impianto è stata certificata. La documentazione corrispondente, unitamente all'originale della dichiarazione di conformità sono disponibili presso il costruttore.

Riguardo a queste istruzioni

Le presenti istruzioni d'uso contengono importanti informazioni per utilizzare l'apparecchio di regolazione Logamatic 4211 correttamente ed in piena sicurezza.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche!

Figure, fasi funzionali e dati tecnici possono variare leggermente in seguito al continuo sviluppo del prodotto.

Aggiornamento della documentazione

Se avete proposte per miglioramenti oppure avete riscontrato irregolarità, Vi preghiamo cortesemente di contattarci.

1	Introduzione	4
2	Per la Vostra sicurezza	5
3	Suggerimenti per riscaldare in modo economico	7
4	Elementi di servizio	8
5	I moduli e le loro funzioni	9
6	Unità di servizio MEC2	13
7	Istruzioni d'uso brevi	14
8	Impostare la temperatura ambiente	17
9	Regolazione dell'acqua calda	21
10	Regolazione della pompa di ricircolo	23
11	Richiamare le segnalazioni	25
12	Selezionare il programma standard	26
13	Modificare il programma	30
14	Elaborare un nuovo programma di riscaldamento	40
15	Inserire un nuovo programma acqua calda	42
16	Inserire un nuovo programma pompa di ricircolo	43
17	Funzione party/pausa	44
18	Programma ferie	46
19	Impostare la commutazione estate/inverno	49
20	Modificare la segnalazione standard	52
21	Inserire la data e l'ora	53
22	Prova di combustione	55
23	Calibrare le sonde di temperatura ambiente	56
24	Avviso automatico di manutenzione	57
25	Disfunzioni e rimedi	58
26	Esercizio di emergenza	60
27	Protocollo delle impostazioni	62
28	Indice analitico	63

1 Introduzione

L'apparecchio di regolazione Logamatic 4211 è concepito per l'espansione mediante moduli e può essere equipaggiato, secondo il tipo e il volume dell'impianto, con massimo due moduli aggiuntivi.

La struttura modulare consente, nella versione ad equipaggiamento massimo, il collegamento di fino a quattro circuiti di riscaldamento con valvola miscelatrice.

Sui moduli ci sono elementi di servizio per l'esercizio manuale e le segnalazioni di esercizio.

L'apparecchio di regolazione Logamatic 4211 è provvisto di una completa dotazione tecnica di sicurezza.

La dotazione base del Logamatic 4211 comprende:

- la regolazione di una caldaia in funzione della temperatura esterna
- l'utilizzo di bruciatori monostadio, bistadio oppure modulanti
- la regolazione di un circuito di riscaldamento, collegato direttamente a valle, senza valvola miscelatrice oppure la regolazione di una pompa per caldaia.
- la regolazione della temperatura acqua calda con disinfezione termica.
- la gestione di una pompa di ricircolo per acqua calda.
- un'unità di servizio MEC2

L'unità di servizio MEC2 è la componente centrale per l'uso.

**Il concetto d'utilizzo è il seguente:
"Premere e girare"**

Sul display verranno visualizzate le funzioni ed i valori d'esercizio.

"La regolazione parla la vostra lingua."

Mediante i tasti richiamate le funzioni sul display. Se un tasto viene premuto e mantenuto premuto, il valore può essere modificato girando la manopola

Rilasciando il tasto, il nuovo valore viene applicato e memorizzato.

Se entro 5 minuti circa non è effettuata nessuna impostazione, l'apparecchio torna automaticamente alla visualizzazione standard.

A seconda del modulo funzione utilizzato, l'apparecchio di regolazione Logamatic 4211 è dotato delle seguenti funzioni:

- orologio programmatore a 7 canali con programma settimanale
- regolazione automatica dell'ora con segnale radio orario
- commutazione automatica estate/inverno
- produzione dell'acqua calda 30 minuti prima dell'inizio del riscaldamento
- commutazione prioritaria (precedenza) dell'acqua calda
- programma ferie
- funzione party/pausa
- funzione antigelo
- 8 programmi standard a disposizione. Se nessuno dei programmi corrisponde alle proprie esigenze, è possibile immettere un programma personalizzato.
- temporizzazione di 3 minuti, per la pompa del circuito riscaldamento e la pompa di carico dell'accumulatore, secondo le condizioni di esercizio
- protezione contro la condensazione
- prova di combustione
- adattamento automatico della linea termocaratteristica
- ottimizzazione di inserimento e disinserimento con auto apprendimento
- scelta della temperatura ambiente interna o esterna da regolare

2 Per la Vostra sicurezza

2.1 Utilizzo appropriato

L'apparecchio di regolazione Logamatic 4211 serve solo per regolare e controllare impianti di riscaldamento in abitazioni plurifamiliari, complessi residenziali ed altri edifici.

2.2 Seguire le presenti indicazioni

- Far funzionare gli apparecchi di regolazione solo secondo le norme e se sono in ottimo stato.
- Farsi istruire in modo dettagliato dal proprio installatore sul corretto utilizzo dell'impianto.
- Leggere con attenzione le presenti istruzioni d'uso.
- È possibile immettere e cambiare soltanto i valori d'esercizio indicati nelle presenti istruzioni. L'immissione di altri dati può modificare i programmi di comando dell'impianto di riscaldamento e provocare disfunzioni dell'impianto.
- Far eseguire la manutenzione, le riparazioni e la diagnostica dei guasti solo da personale specializzato autorizzato.



PERICOLO DI MORTE

a causa di corrente elettrica.

AVVISO!

- Non aprire mai l'apparecchio di regolazione.
- In caso di pericolo, staccare l'impianto dalla rete elettrica, per mezzo dell'interruttore d'emergenza all'ingresso del locale caldaia, oppure togliendo i fusibili principali.
- Eventuali disfunzioni nell'impianto di riscaldamento devono essere eliminate tempestivamente da una ditta specializzata.



AVVISO!

PERICOLO DI SCOTTATURE

Per la disinfezione termica, l'intero sistema dell'acqua calda viene portato a 70 °C (tempo di accensione: martedì notte ore 1:00).

- Il tempo di accensione tarato in fabbrica può essere modificato, in caso di necessità (lavoro a turni), dalla vostra ditta termotecnica specializzata.
- Se il circuito dell'acqua calda del vostro impianto di riscaldamento non dispone di un miscelatore termostatico, durante questo tempo non dovete aprire l'acqua calda senza prima miscelarla con quella fredda!
- Poichè a partire da 60 °C sussiste il pericolo di scottarsi, chiedete alla vostra ditta termotecnica specializzata di indicarvi quali temperature sono state impostate per l'acqua calda.



ATTENZIONE!

DANNI ALL'IMPIANTO

a causa del gelo.

L'acqua dell'impianto di riscaldamento può gelare, quando non è in funzione. Ciò può accadere per esempio a causa di un disinserimento per anomalia.

- Se possibile, lasciare l'impianto di riscaldamento sempre inserito.
- In caso di guasti contattare la propria ditta termotecnica specializzata.

2.3 Pulire l'apparecchio di regolazione

- Pulire l'apparecchio di regolazione esclusivamente servendosi di un panno umido.

2.4 Smaltimento

- Smaltire l'imballaggio dell'apparecchio di regolazione in modo da non inquinare l'ambiente.
- La batteria al litio sul modulo CM431 può essere sostituita solo dalla vostra ditta termotecnica specializzata.

3 Suggerimenti per riscaldare in modo economico

La tecnica di regolazione Buderus vi garantisce un comfort ottimale con molte possibilità tecniche, a minimale consumo energetico e semplicità d'uso.

Osservando le indicazioni di seguito riportate, risparmierete energia, quindi denaro e preserverete l'ambiente.

- Durante la prima messa in esercizio, chiedete all'installatore di illustrarvi nel dettaglio l'utilizzo dell'impianto. Se avete dei dubbi, non esitate a chiedere informazioni.
- Leggete attentamente le presenti istruzioni d'uso del Vostro impianto di riscaldamento.
- Adattate l'impianto di riscaldamento alle caratteristiche della Vostra casa.
- Effettuate regolarmente la manutenzione del Vostro impianto di riscaldamento.
- Nei mesi più freddi, arieggiate brevemente ma intensamente. In questo modo eviterete che le stanze si raffreddino.
- Controllate le impostazioni delle valvole termostatiche nelle singole stanze.
- Non impostate la temperatura degli ambienti e dell'acqua calda ad una temperatura superiore a quella necessaria.

Corrispondono alle vostre abitudini di vita i tempi di inserimento preimpostati (esercizio diurno e notturno) per il riscaldamento dei locali e per la produzione d'acqua calda?

- Correggete il programma standard secondo le Vostre esigenze.
- Sfruttate le possibilità di regolazione della commutazione estate/inverno per la stagione di transizione.
- Evitate di cambiare spesso le impostazioni della temperatura del riscaldamento e dell'acqua calda.
- Tutte le correzioni di temperatura hanno effetto soltanto dopo un certo lasso di tempo. Se i cambiamenti non hanno raggiunto il risultato desiderato, correggete le vostre impostazioni soltanto il giorno seguente.
- Un clima confortevole non dipende soltanto dalla temperatura, ma anche dall'umidità dell'aria. Quanto più secca è l'aria, tanto più freddo sembra essere il locale. Piante da interni possono migliorare l'umidità dell'aria.

4 Elementi di servizio

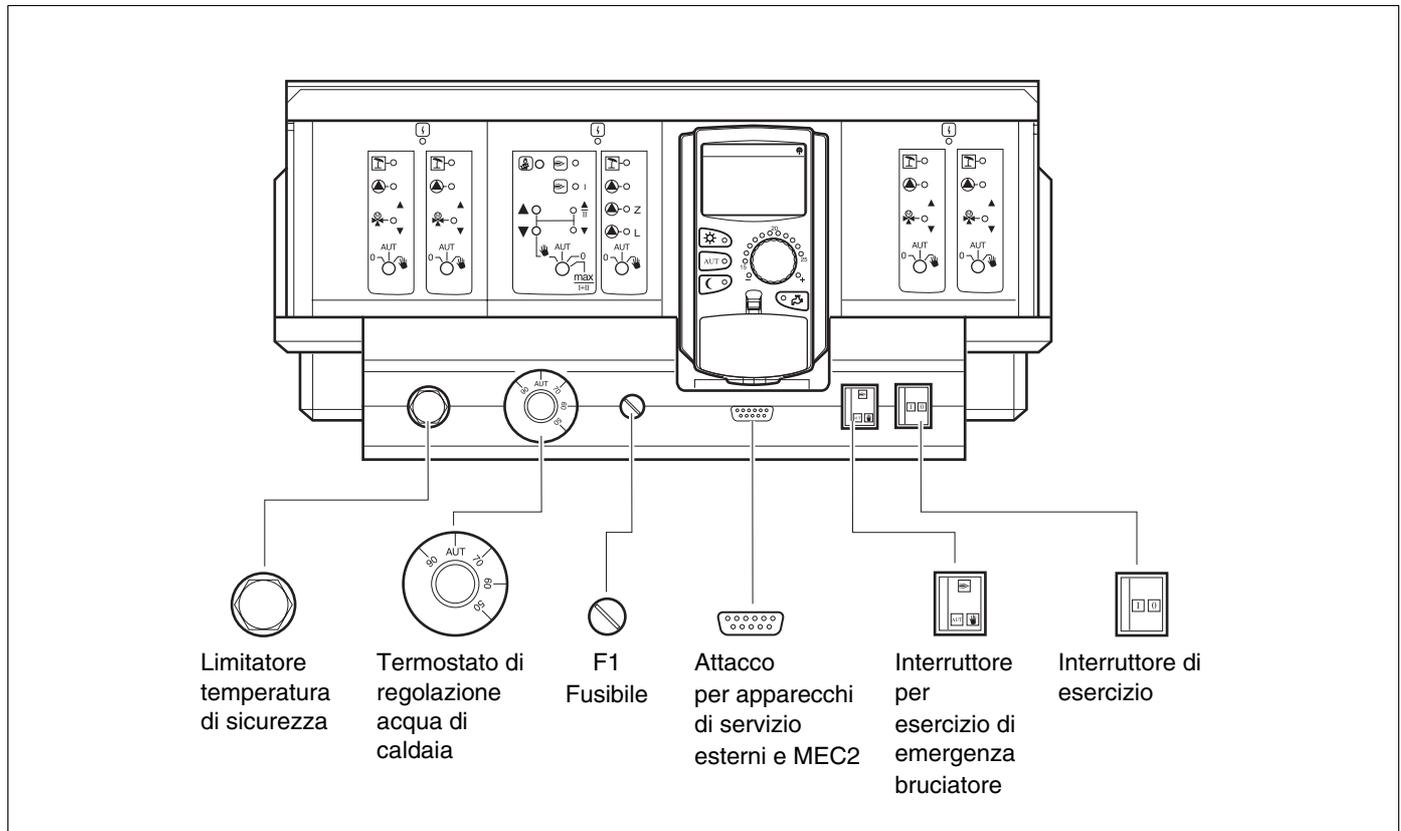


Fig. 1 Elementi di comando

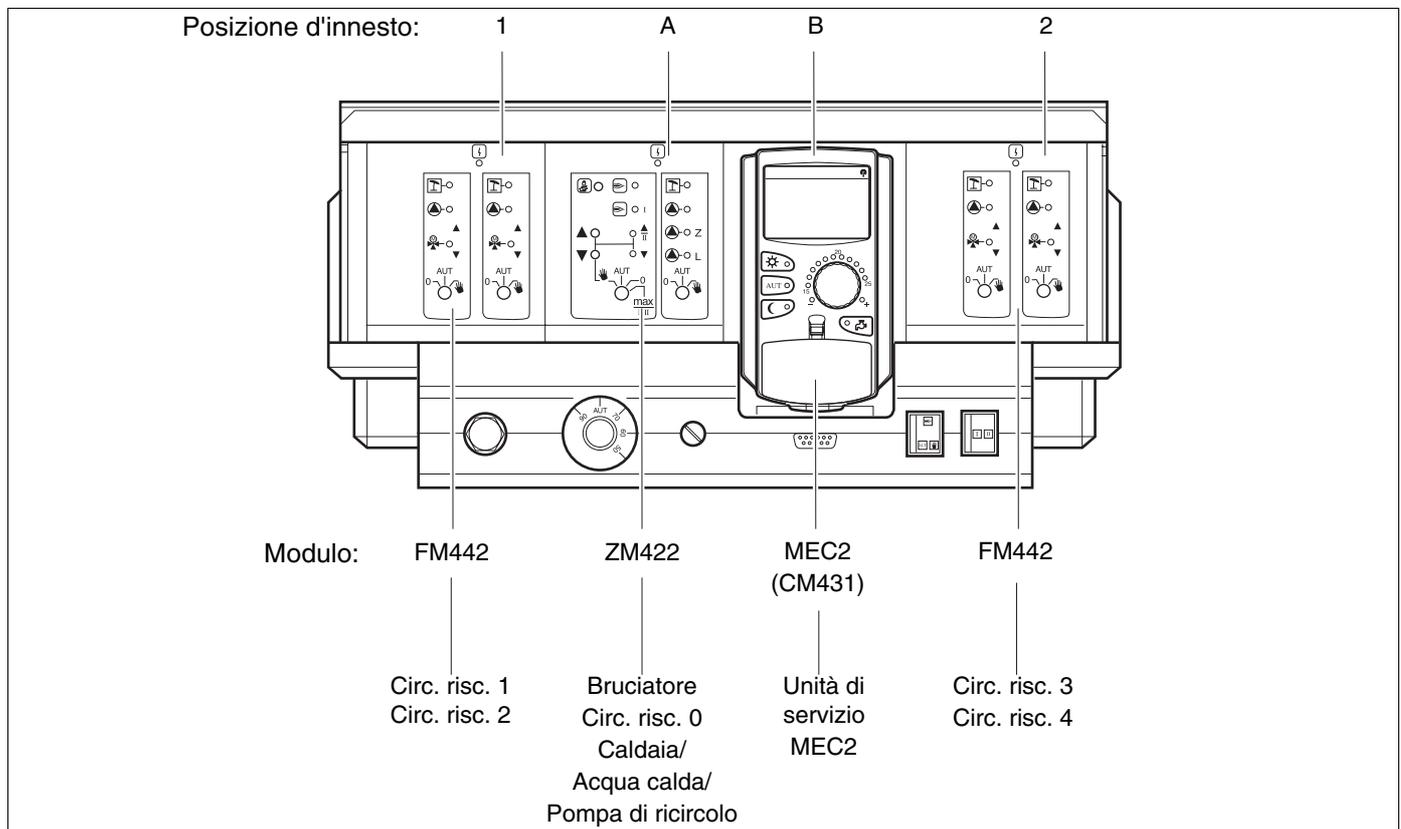


Fig. 2 Dotazione moduli

5 I moduli e le loro funzioni

Qui sono riportati tutti i moduli dei quali l'apparecchio di regolazione Logamatic 4211 è dotato, risp. può essere dotato.

Le pagine seguenti contengono informazioni sui moduli utilizzabili.

	Logamatic	
	4211	
Modulo	Unità di servizio MEC2	O
	Modulo di controllo CM431	O
	Modulo centrale ZM422 Dispositivo di comando del bruciatore, 1 circuito di riscaldamento + 1 circuito d'acqua calda	O
	Modulo funzione FM441 1 circuiti di riscaldamento + 1 circuito d'acqua calda	X
	Modulo funzione FM442 2 circuiti di riscaldamento	X
	Modulo funzione FM443 Circuito solare	X
	Modulo funzione FM445 LAP/LSP (sistema di produzione acqua calda combinato accumulatore - scambiatore esterno)	X
	Modulo funzione FM446 Interfaccia EIB	X
	Modulo funzione FM448 Avviso segnalazione guasti generale	X
	Modulo aggiuntivo ZM426 STB aggiuntivo	X

Tab. 1 I moduli e le loro funzioni

- O = Dotazione base
- X = Dotazione supplementare
- = Combinazione/montaggio non possibile



AVVERTENZA PER L'UTENTE

I menu visualizzati sul display dell'unità di servizio MEC2 dipendono dai moduli inseriti e dalle impostazioni effettuate in precedenza.

Modulo bruciatore, circuito di riscaldamento e acqua calda ZM422

Il modulo ZM422 appartiene alla dotazione base dell'apparecchio di regolazione Logamatic 4211.

Gli interruttori manuali sul modulo hanno solo funzioni di servizio e di manutenzione.

Se gli interruttori manuali non si trovano nella posizione automatica, nell'unità di servizio MEC2 compare una corrispondente indicazione e si accende la segnalazione di disfunzione .

Non utilizzare gli interruttori manuali per spegnere l'impianto in caso di assenza temporanea. Le funzioni di regolazione rimangono attive anche durante l'esercizio manuale.

Funzione bruciatore

Tasto "Prova di Combustione"  per la prova di combustione

Premere il tasto "Prova di Combustione" per alcuni secondi.

La regolazione del riscaldamento lavora per 30 minuti con una temperatura di mandata aumentata. Durante la prova di combustione lampeggiano alternativamente le segnalazioni  per disfunzione e  per esercizio estivo.

Per interrompere la prova di combustione premere nuovamente il tasto "prova di combustione".

Interruttore manuale Bruciatore  

L'interruttore manuale deve sempre trovarsi su **AUT**. Le posizioni **0**, **esercizio manuale** e **max I + II** sono impostazioni speciali, che devono essere effettuate solo da personale specializzato.

Il bruciatore può essere comandato direttamente con l'interruttore manuale.

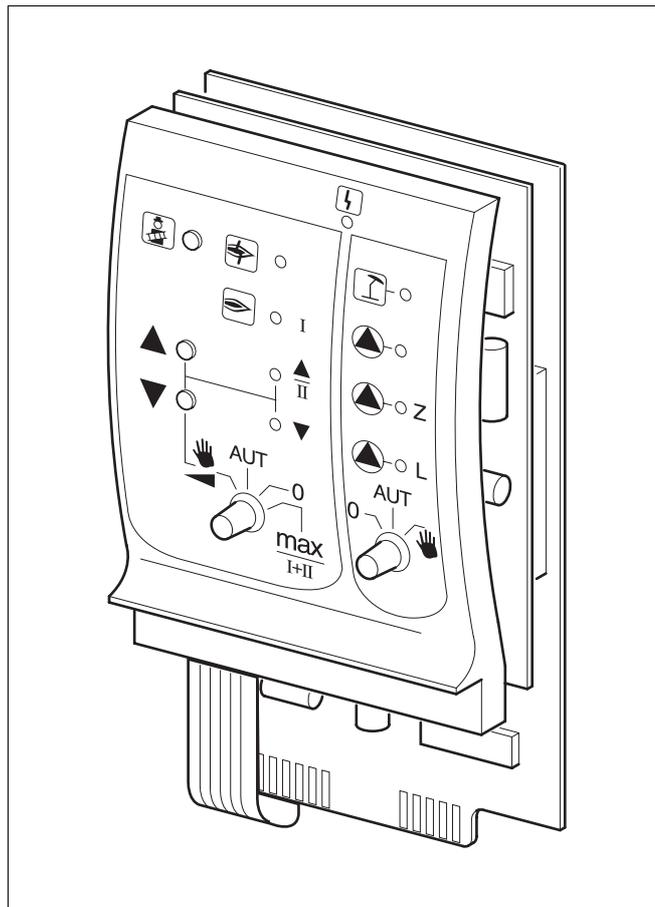


Fig. 3 ZM422

Segnalazione  Disfunzione generale, p.e. errori da parte del committente, errore delle sonde, guasti esterni, errore di cablaggio, errore interno modulo, esercizio manuale. I segnali d'errore compaiono come testo in chiaro nell'unità di servizio MEC2.

Spie di controllo per le funzioni del bruciatore

Segnalazione  Disfunzione del bruciatore

Segnalazione  Bruciatore in funzione

Segnalazione  La potenza di modulazione viene aumentata

Segnalazione  La potenza di modulazione viene ridotta

Spie di controllo per il circuito di riscaldamento 0 e le funzioni per l'acqua calda

Segnalazione  Circuito di riscaldamento 0 in esercizio estivo

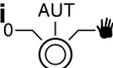
Segnalazione  Circuito di riscaldamento 0 oppure pompa per la caldaia in esercizio

Segnalazione  L Pompa di carico accumulatore in funzione

Segnalazione  Z Pompa di ricircolo in funzione

- : Nei bruciatori monostadio e bistadio viene abilitato come potenza base soltanto il primo stadio. Il secondo stadio è senza tensione. Non è possibile riassetare l'organo di regolazione del bruciatore. Nei bruciatori modulanti, la potenza del bruciatore può essere aumentata o ridotta a tutto campo rispettivamente con il tasto ▲ e ▼.
- AUT: Il bruciatore lavora in esercizio automatico.
- 0: Il bruciatore è spento. Fa eccezione il caso in cui l'interruttore di esercizio d'emergenza del bruciatore è posizionato su .
- max I+II: Il bruciatore funziona costantemente alla massima potenza.

Funzione circuito di riscaldamento e acqua calda

Interruttori manuali del circuito di riscaldamento e dell'acqua calda 

L'interruttore manuale deve sempre trovarsi su **AUT**. Le posizioni **0** e **esercizio manuale** sono impostazioni speciali, che devono essere effettuate solo da personale specializzato.

- : Vengono accesi il circuito di riscaldamento 0 ovvero la pompa della caldaia e quella di carico dell'accumulatore.
- AUT: Il circuito di riscaldamento 0 ovvero il circuito della caldaia e dell'acqua calda lavorano in esercizio automatico.
- 0: Sono spenti solo il circuito di riscaldamento ovvero la pompa della caldaia, quella di carico dell'accumulatore e quella di ricircolo. Le funzioni di regolazione rimangono attive.

Le funzioni momentaneamente attive vengono segnalate mediante spie di controllo.

Modulo circuito di riscaldamento FM442

Il modulo funzione FM442 comanda due circuiti di riscaldamento indipendenti con miscelatore.

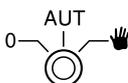
Questo modulo può essere inserito fino a quattro volte per ogni apparecchio di regolazione.

Gli interruttori manuali presenti sul modulo hanno soltanto funzione di servizio e manutenzione.

Se l'interruttore manuale non si trova nella posizione automatica, nell'unità di servizio MEC2 viene generata una corrispondente indicazione e si accende la segnalazione .

Non utilizzare gli interruttori manuali per spegnere l'impianto in caso di assenza temporanea. Le funzioni di regolazione rimangono attive anche durante l'esercizio manuale.

Funzione circuito di riscaldamento 1 + 2

Interruttore manuale circ. riscaldamento 

: La pompa del circuito caldaia viene accesa. L'organo di regolazione del circuito di riscaldamento può essere comandato manualmente.

AUT: Il circuito riscaldamento lavora in esercizio automatico.

0: Soltanto la pompa del circuito di riscaldamento viene disinserita. Le funzioni di regolazione restano attive.

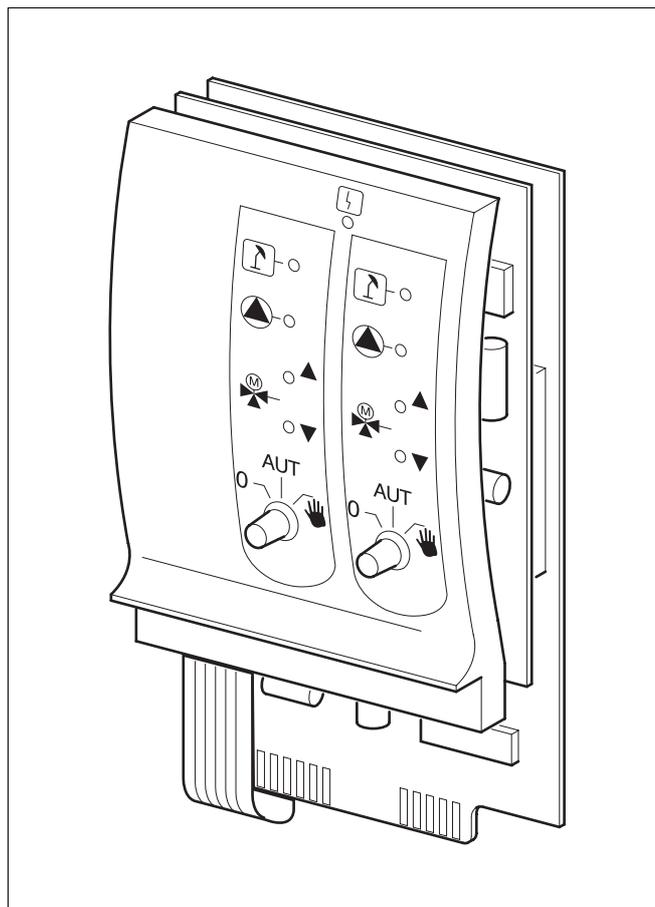


Fig. 4 FM442

Segnalazione  Guasto generico ad es. errore del committente, errore sonda, disfunzioni esterne, errore di cablaggio, errore interno modulo, esercizio manuale. I segnali d'errore compaiono come testo in chiaro sull'unità di servizio MEC2

Spie di controllo per le funzioni del circuito riscaldamento

Segnalazione  Circuito di riscaldamento in esercizio estivo

Segnalazione  Pompa del circuito caldaia in funzione

Segnalazione  Miscelatore apre

Segnalazione  Miscelatore chiude

6 Unità di servizio MEC2

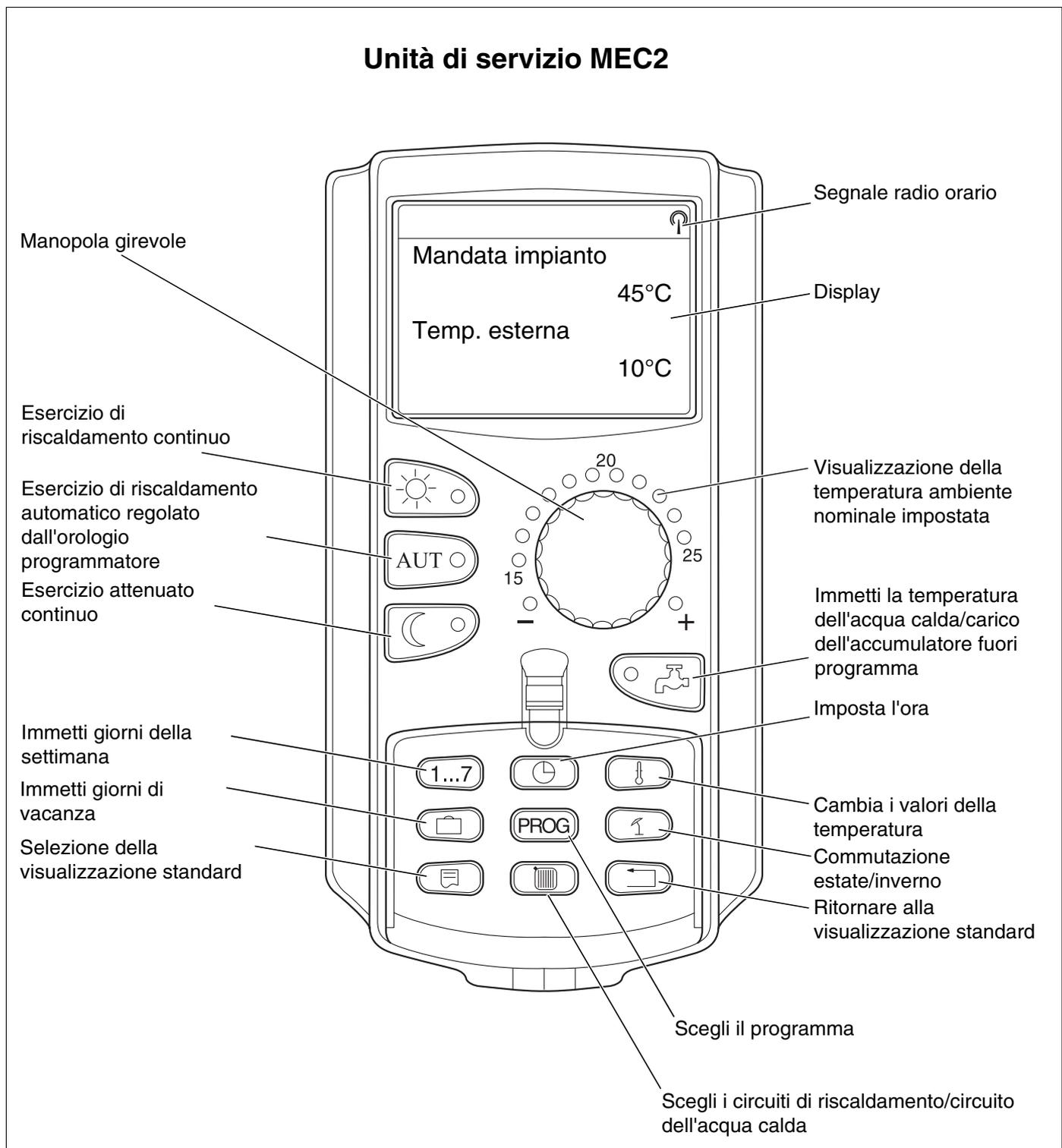


Fig. 5 Unità di servizio MEC2

7 Istruzioni d'uso brevi

Messa in esercizio

- Controllare che gli interruttori manuali dell'apparecchio di regolazione e dei moduli utilizzati siano in posizione **AUT**.
- Mettere l'interruttore di esercizio dell'apparecchio di regolazione sulla posizione .

L'unità di servizio MEC2 viene inizializzata. Viene effettuato un allineamento di dati fra l'apparecchio di regolazione e il MEC2. Dopo qualche tempo, il display dell'unità di servizio MEC2 mostra la segnalazione standard predisposta di fabbrica.

Arresto dell'esercizio

- Mettere l'interruttore di esercizio sulla posizione .
- In caso di pericolo, spegnere l'interruttore di emergenza del riscaldamento antistante il locale caldaia.

Regolare la temperatura ambiente per tutti i circuiti riscaldamento subordinati al MEC2.



AVVERTENZA PER L'UTENTE

- I circuiti riscaldamento con l'unità di servizio MEC2 sono selezionati con il nome "Circ. Risc. MEC".
- I circuiti di riscaldamento MEC2 vengono selezionati come "Circ. Risc. e numero di Circ. Risc." oppure "Nome Circ. Risc." e "Numero di Circ. Risc."

Impostare la temperatura ambiente diurna

- Con lo sportellino chiuso, premere e rilasciare il tasto .
- Girare la manopola, finché non viene visualizzata la temperatura ambiente giorno desiderata.
- Premere il tasto .

Impostare la temperatura ambiente notte

- Con lo sportellino chiuso, premere e rilasciare il tasto .
- Girare la manopola, finché non viene visualizzata la temperatura ambiente notte desiderata.
- Premere il tasto .

Regolare la temperatura ambiente per circuiti riscaldamento senza proprio telecomando

- I circuiti di riscaldamento non sono subordinati al MEC2.

Impostare la temperatura ambiente giorno.

- Premere il tasto  e tenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché non viene visualizzato il circuito di riscaldamento desiderato.
- Rilasciare il tasto .
- Premere il tasto  e tenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché non viene visualizzata la temperatura ambiente giorno desiderata.
- Rilasciare il tasto .
- Premere il tasto .

Impostare la temperatura ambiente notte

- Premere il tasto  e tenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché non viene visualizzato il circuito di riscaldamento desiderato.
- Rilasciare il tasto .
- Premere il tasto  e tenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché non viene visualizzata la temperatura ambiente notte desiderata.
- Rilasciare il tasto .
- Premere il tasto .

Regolare la temperatura ambiente per circuiti riscaldamento dotati di altri telecomandi

- Vedi rispettive istruzioni d'uso dei telecomandi.

Impostare la temperatura dell'acqua calda

- Premere il tasto  e tenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché non viene visualizzata la temperatura dell'acqua calda desiderata.
- Rilasciare il tasto .

Impostare la commutazione estate/inverno

Prima di richiamare la commutazione estate/inverno, selezionare il circuito di riscaldamento desiderato. In questa occasione è possibile selezionare un solo circuito riscaldamento oppure tutti i circuiti riscaldamento subordinati al MEC2.

- Premere il tasto  e tenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché non viene visualizzato il circuito di riscaldamento desiderato.
- Rilasciare il tasto .
- Premere il tasto  e tenerlo premuto.
- Girare la manopola finché viene visualizzata la temperatura esterna, al di sotto della quale entra in funzione il riscaldamento.
- Rilasciare il tasto .

Modificare gli stati d'esercizio

A sportellino chiuso vengono cambiati gli stati di esercizio dei circuiti riscaldamento che sono stati subordinati al MEC2.

- Con lo sportellino chiuso, premere e rilasciare il tasto .
L'impianto riscalda continuamente alla temperatura ambiente giorno impostata.
- Con lo sportellino chiuso, premere e rilasciare il tasto .
L'impianto è costantemente attivo in esercizio attenuato.
- Con lo sportellino chiuso, premere e rilasciare il tasto .

L'impianto lavora in esercizio automatico secondo il programma orario preimpostato.

8 Impostare la temperatura ambiente

per tutti i circuiti riscaldamento subordinati al MEC2.

All'installazione, la ditta termotecnica specializzata ha stabilito quali circuiti riscaldamento debbano essere regolati dall'unità di servizio MEC2. Questi circuiti riscaldamento sono denominati "Circ. Risc. MEC". La regolazione della temperatura ambiente per i "circuiti di riscaldamento MEC" viene impostata con la manopola girevole.



AVVERTENZA PER L'UTENTE

La modifica di temperatura riguarda tutti i circuiti riscaldamento che sono subordinati contemporaneamente al MEC2.

Se avete scelto un singolo circuito riscaldamento e poi volete impostare la temperatura ambiente con il tasto , appare l'avviso di errore "Impostazione non possibile Circ. Risc. MEC scegliere".

Taratura di fabbrica:

Temperatura ambiente diurna:	21 °C
Temperatura ambiente notturna:	17 °C

- Con lo sportellino chiuso girate la manopola sulla temperatura ambiente desiderata senza premere nessun ulteriore tasto.

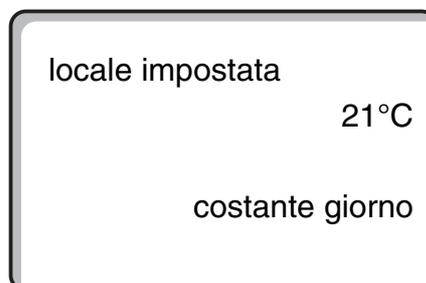
Potete impostare la temperatura ambiente a passi di un grado nell'ambito compreso tra 11 °C e 30 °C. La temperatura nominale viene indicata tramite un LED sulla manopola. In caso di temperature inferiori a 15 °C oppure superiori a 25 °C si accende aggiuntivamente il LED con il segno - oppure il LED con il segno +.

Impostazione non possibile
Circ.Risc. MEC scegliere

Impostare la temperatura ambiente diurna

Se volete cambiare la temperatura ambiente diurna mentre il vostro impianto di riscaldamento lavora in esercizio notturno, dovete prima portare l'impianto in esercizio diurno.

- Premere il tasto  e tenerlo premuto.
- Girare la manopola sulla temperatura ambiente diurna desiderata.
- Rilasciare il tasto .
- Per fare in modo che l'impianto lavori in esercizio automatico:
- premere il tasto .



Impostare la temperatura ambiente notte

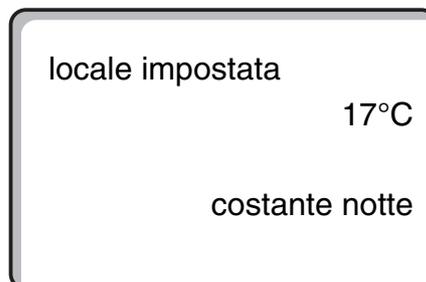
Se volete cambiare la temperatura ambiente notturna mentre il vostro impianto lavora in esercizio diurno, dovete prima portare l'impianto in esercizio notturno. La temperatura notturna dipende dal "Tipo di abbassamento", che è stato impostato nel livello di servizio.

Con il tipo di abbassamento "Mantenimento locale" si riscalda alla temperatura ambiente notturna impostata, solo se si scende sotto il limite di temperatura ambiente notturna. Il tipo di abbassamento "Mantenimento locale" non è possibile senza telecomando.

Con il tipo di abbassamento "Mantenimento esterno" si riscalda alla temperatura ambiente notturna impostata, solo se si scende sotto il limite della temperatura di mantenimento esterno. Con il tipo di abbassamento "Disinserimento" non è possibile impostare alcuna temperatura ambiente notturna.

Con il tipo di abbassamento "Ridotto" si riscalda costantemente alla temperatura ambiente notturna impostata. La pompa del circuito riscaldamento rimane disinserita, finché non viene sotto passata la temperatura ambiente notturna impostata oppure la temperatura di mantenimento esterno.

- Premere il tasto  e tenerlo premuto.
- Girare la manopola sulla temperatura ambiente notturna desiderata.
- Rilasciare il tasto .
- Per fare in modo che l'impianto lavori in esercizio automatico:
- Premere il tasto .



Regolare la temperatura per i circuiti di riscaldamento senza telecomando

Per tutti i circuiti riscaldamento, ai quali durante l'installazione non è stato subordinato un telecomando, la temperatura ambiente viene impostata nel modo seguente:

- Aprire lo sportellino di copertura.
- Premere il tasto  e tenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché non viene visualizzato il circuito di riscaldamento desiderato.
- Rilasciare il tasto .

Impostare la temperatura ambiente diurna

- Premere il tasto  e tenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché non viene visualizzata la temperatura ambiente giorno desiderata.
- Rilasciare il tasto . Il valore è memorizzato.



AVVERTENZA PER L'UTENTE

Per circuiti riscaldamento regolati in modo "Costante", p. e. impianti di condizionamento e riscaldamento di piscine, non è possibile impostare la temperatura ambiente.

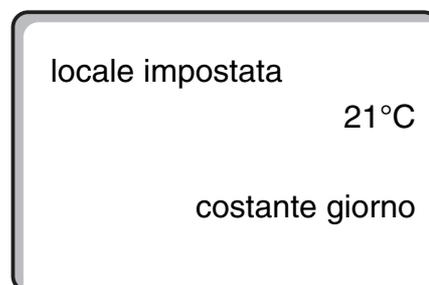
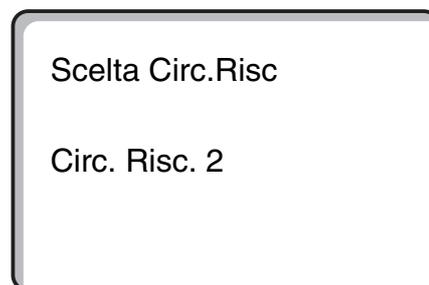
Impostare la temperatura ambiente notturna

Se volete cambiare la temperatura ambiente notturna mentre il vostro impianto lavora in esercizio diurno, dovete prima portare l'impianto in esercizio notturno. La temperatura ambiente notturna dipende dal "Tipo di abbassamento", che è stato impostato nel livello di servizio.

Con il tipo di abbassamento "Mantenimento locale" si riscalda alla temperatura ambiente notturna impostata, solo se si scende sotto il limite di temperatura ambiente notturna. Il tipo di abbassamento "Mantenimento locale" non è possibile senza telecomando.

Con il tipo di abbassamento "Mantenimento esterno" si riscalda alla temperatura ambiente notturna impostata, solo se si scende sotto il limite della temperatura di mantenimento esterno.

Con il tipo di abbassamento "Disinserimento" non è possibile impostare alcuna temperatura ambiente notturna. Con il tipo di abbassamento "Ridotto" si riscalda costantemente alla temperatura ambiente notturna impostata.



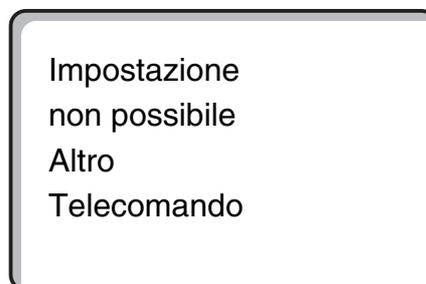
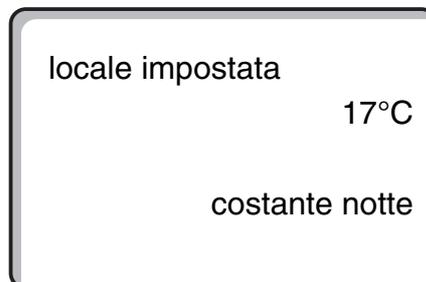
La pompa del circuito riscaldamento rimane disinserita, finché non viene sotto passata la temperatura ambiente notturna impostata oppure la temperatura di mantenimento esterno.

- Premere il tasto  e tenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché non viene visualizzata la temperatura ambiente notte desiderata.
- Rilasciare il tasto .
Il valore è memorizzato.

Impostare la temperatura per i circuiti di riscaldamento con altri telecomandi.

Per tutti i circuiti riscaldamento, ai quali durante l'installazione è stato subordinato un telecomando senza display, la temperatura ambiente deve essere impostata con questo telecomando.

Se cercate di impostare la temperatura ambiente con il tasto , appare l'avviso di errore riportato a fianco.



9 Regolazione dell'acqua calda

L'apparecchio di regolazione è impostato di fabbrica in modo tale che la produzione dell'acqua calda inizi 30 minuti prima dell'attivazione dei circuiti di riscaldamento.

È possibile impostare la regolazione dell'acqua calda in funzione del circuito oppure attraverso un programma orario personale ("programma Acqua Calda").

Se tutti i circuiti di riscaldamento sono in esercizio di riscaldamento attenuato oppure in esercizio vacanze, non viene prodotta acqua calda nell'esercizio automatico acqua calda.

Impostare la temperatura dell'acqua calda

- Premere il tasto  e tenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché appare la temperatura desiderata per l'acqua calda.
- Rilasciare il tasto .
La temperatura dell'acqua calda è stata memorizzata.

Riscaldare 1 volta l'acqua calda fuori orario

Se la spia di controllo nel tasto è accesa, significa che la temperatura dell'acqua calda è scesa sotto la temperatura impostata; in caso di bisogno si può caricarla manualmente.

- Premere il tasto .
Il LED verde nel tasto lampeggia fin tanto che l'accumulatore non raggiunge la temperatura impostata. Durante il carico dell'accumulatore fuori programma, la pompa di ricircolo funziona in esercizio continuo.

Attivare la pompa di ricircolo

Se l'acqua calda ha mantenuto la temperatura nominale, premendo il tasto  viene attivata soltanto la pompa di ricircolo.

Se avete attivato la funzione per errore, premete il tasto  una seconda volta.

Il caricamento viene interrotto.

Acqua calda
impostata 60°C

Acqua calda
misurata 55°C
1 carico manuale

Ricircolo
Pompa ON
3 minuti

Acqua calda
misurata 55°C
1 carico manuale
interrotto

Impostare l'esercizio continuo

- Aprire lo sportellino, premere il tasto  e mantenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché appare "Acqua calda".
- Rilasciare il tasto .
- Premere il tasto .
Adesso la produzione d'acqua calda è attiva in modo continuo.
Dopo tre secondi appare nuovamente la segnalazione standard.

Scelta Circ.Risc

Acqua calda

Acqua calda
impostata

55°C

Eserciz.continuo

Spegnere la produzione d'acqua calda

- Aprire lo sportellino, premere il tasto  e mantenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché appare "Acqua calda".
- Rilasciare il tasto .
- Premere il tasto .
La produzione di acqua calda è disinserita. Dopo tre secondi appare nuovamente la segnalazione standard.

Acqua calda

off

Regolare l'esercizio automatico

- Aprire lo sportellino, premere il tasto  e mantenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché appare "Acqua calda".
- Rilasciare il tasto .
- Premere il tasto .
La produzione d'acqua calda è posta in esercizio automatico. Dopo 3 secondi appare nuovamente la visualizzazione standard.

Acqua calda

Aut. giorno

10 Regolazione della pompa di ricircolo

L'apparecchio di regolazione è impostato di fabbrica in modo tale, che la pompa di ricircolo inizi a funzionare 30 minuti prima dell'attivazione dei circuiti riscaldamento. È possibile impostare la pompa di ricircolo in funzione del circuito oppure attraverso un programma orario personale. Se tutti i circuiti di riscaldamento sono in esercizio di riscaldamento attenuato oppure in esercizio vacanze, la pompa di ricircolo è spenta.

Impostare l'esercizio continuo a intervalli

- Aprire lo sportellino, premere il tasto  e mantenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché appare "Ricircolo".
- Rilasciare il tasto .
- Premere il tasto . Adesso la pompa di ricircolo è in esercizio continuo a intervalli.

L'impostazione di fabbrica è pompa accesa 2 volte ogni ora per 3 minuti. Il numero degli intervalli di accensione per ogni ora può essere modificato dalla ditta specializzata sul livello di servizio. Dopo 3 secondi appare nuovamente la visualizzazione standard.

Scelta Circ.Risc

Ricircolo

Ricircolo

Eserciz.continuo

Disinserire la pompa di ricircolo

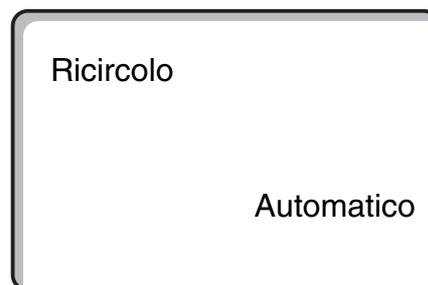
- Aprire lo sportellino, premere il tasto  e mantenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché appare "Ricircolo".
- Rilasciare il tasto .
- Premere il tasto . La pompa di ricircolo è spenta. Dopo 3 secondi appare nuovamente la visualizzazione standard.

Ricircolo

off

Regolare l'esercizio automatico

- Aprire lo sportellino, premere il tasto  e mantenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché appare "Ricircolo".
- Rilasciare il tasto .
- Premere il tasto .
La pompa di ricircolo è posta in esercizio automatico. Dopo tre secondi appare nuovamente la segnalazione standard.



In esercizio automatico, la pompa di ricircolo funziona a intervalli.

L'impostazione di fabbrica è pompa accesa 2 volte ogni ora per 3 minuti.

Il numero degli intervalli di accensione per ogni ora può essere modificato dalla ditta specializzata sul livello di servizio.

Disinfezione termica

In caso di disinfezione termica, l'acqua calda è riscaldata settimanalmente ad una temperatura sufficientemente alta per sterminare la legionella.

Durante la disinfezione termica funzionano di continuo tanto la pompa di carico quanto la pompa di ricircolo.



AVVISO!

PERICOLO DI SCOTTATURE

per l'acqua calda nel circuito d'acqua calda dell'impianto di riscaldamento, quando questo non è provvisto di alcun miscelatore regolato termostaticamente.

- Durante o subito dopo la disinfezione termica aprire solo acqua calda miscelata.

11 Richiamare le segnalazioni

Visualizzare i valori di esercizio

Con questa funzione è possibile visionare lo stato dell'impianto in modo sintetico. I valori di esercizio si riferiscono al circuito di riscaldamento scelto in precedenza. Se l'unità di servizio MEC2 è collegata all'apparecchio di regolazione, la segnalazione standard mostra a display la temperatura di caldaia e quella esterna.

- A sportellino aperto, girate la manopola verso destra, senza premere nessun altro tasto. Viene visualizzato:

- Stato del bruciatore stadio 1. ed ore di esercizio

Girando ancora la manopola appaiono, uno dopo l'altro, i valori delle seguenti segnalazioni di servizio:

- stato del bruciatore stadio 2. e ore di esercizio (la segnalazione appare solo se c'è un bruciatore a 2 stadi.)
- consumo giornaliero: attuale, di ieri, dell'altro ieri
- consumo settimanale: attuale, di una settimana fa, di due settimane fa
- consumo annuale: attuale, di un anno fa, di due anni fa
- temperatura fumi misurata e massima
- temperatura ambiente misurata del circuito riscaldamento (non è possibile se il MEC2 è innestato sull'apparecchio di regolazione).
- temperatura ambiente impostata del circuito riscaldamento
- stato d'esercizio del circuito di riscaldamento
- temperatura di mandata misurata del circuito riscaldamento
- temperatura dell'acqua calda misurata
- temperatura dell'acqua calda impostata
- tipo d'esercizio acqua calda
- stato d'esercizio della pompa di ricircolo e stato d'esercizio della pompa di carico dell'accumulatore

Temp. caldaia	56°C
Temp. esterna	-10°C

Bruciat. stadio 1.	on
Ore esercizio	1:00



AVVERTENZA PER L'UTENTE

I valori di consumo servono esclusivamente a scopi di comparazione e non si possono utilizzare per contabilizzare i costi. I valori di esercizio dei circuiti riscaldamento, vengono visualizzati solo se in precedenza sono stati selezionati i circuiti riscaldamento. I valori di consumo, vengono visualizzati solo se precedentemente è stata selezionata questa funzione.

12 Selezionare il programma standard

Un programma standard è un programma orario, preimpostato di fabbrica, sulla base di orari tipici. Potete scegliere fra otto programmi standard (vedi sommario dei programmi standard pagina 29). Di fabbrica è impostato il programma "Famiglia".

I programmi standard possono essere impiegati separatamente per ogni singolo circuito riscaldamento. È possibile modificare oppure completare i punti di un programma standard e quindi creare un programma personalizzato.

Scegliendo "Nuovo" si cancellano tutti i punti orari precedentemente inseriti e si ha la possibilità di realizzare un programma secondo i propri desideri. Se non è inserito alcun punto di programma o non si è selezionato nessun programma, il vostro riscaldamento lavora continuamente in esercizio diurno.

È possibile impostare un proprio programma personalizzato per ogni circuito riscaldamento. Il vostro programma personalizzato viene memorizzato e visualizzato sotto il nome "Proprio" ed il "Numero del circuito riscaldamento".



AVVERTENZA PER L'UTENTE

La funzione non è ammessa per la selezione di circuiti riscaldamento "Circ. Risc. MEC". È necessario selezionare un circuito riscaldamento singolo con "Circ. Risc. e numero di Circ. Risc." oppure "Nome Circ. Risc. e numero di Circ. Risc.".

Impostazione
non possibile
Cir.Risc.singoli
scegliere

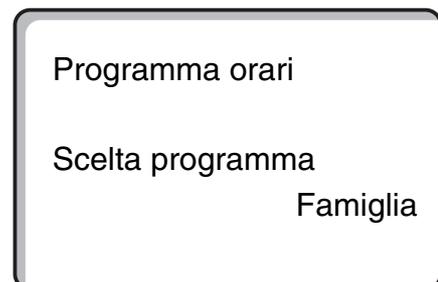
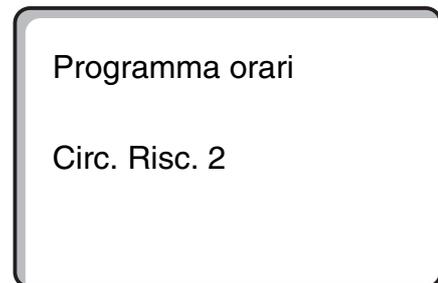
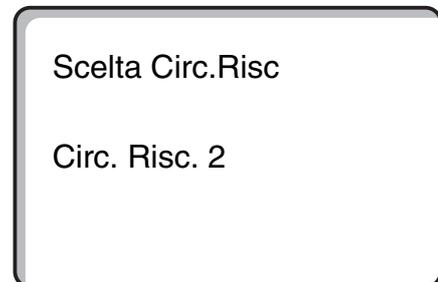
Selezione di un programma standard

Esempio: il Circuito Riscaldamento 2 deve lavorare secondo il programma standard "Sera".

- Aprire lo sportellino di copertura.
- Premere il tasto  e tenerlo premuto, nel caso il "circuito di riscaldamento 2" non venga visualizzato.
- Girare la manopola, finché appare "Circ. Risc. 2".
- Rilasciare il tasto .
- Premere il tasto  e mantenerlo premuto.
- Nel display appare brevemente "Circ. Risc. 2".

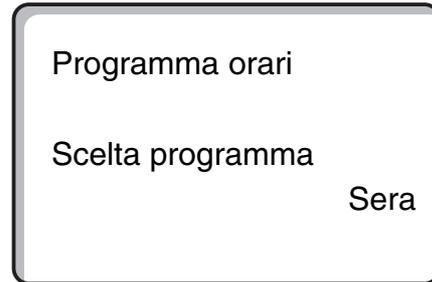
Di seguito appare la maschera con la scelta del programma e l'ultimo programma selezionato.

Nell'esempio "Famiglia": Il nome del programma lampeggia.



12 Selezionare il programma standard

- Girate la manopola finché appare il programma standard che desiderate.
Esempio "Sera".

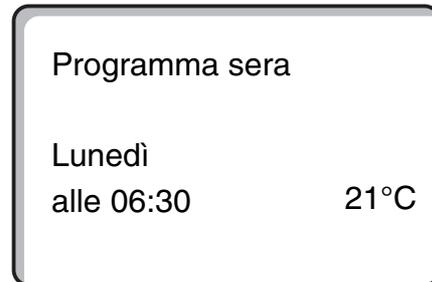


- Rilasciare il tasto .

Nel display vengono visualizzati il nome del programma ed il primo punto di programma.

Girando la manopola è possibile visualizzare, uno dopo l'altro, i punti di programma ed eventualmente cambiarli.

Per modificare i punti di programma vedi il capitolo "Modificare il programma standard".



Ritorno alla segnalazione standard

- Premere il tasto .

Il riscaldamento lavora adesso con il vostro programma personalizzato "Sera" per il circuito riscaldamento 2.

Per effettuare la scelta di un programma standard anche per gli altri circuiti riscaldamento, si proceda come descritto nell'esempio sopra descritto.

Sommario dei programmi standard

Se il programma standard "Famiglia" non corrisponde alle vostre abitudini di riscaldamento, avete la possibilità di scegliere fra altri 7 programmi standard.

Nome programma	Giorno	Esercizio diurno		Esercizio diurno		Esercizio diurno	
		On	Off	On	Off	On	Off
Famiglia	Lu – Do Ve Sa Do	5:30 5:30 6:30 7:00	22:00 23:00 23:30 22:00				
Mattino Lavoro in fasce orarie mattutine	Lu – Do Ve Sa Do	4:30 4:30 6:30 7:00	22:00 23:00 23:30 22:00				
Sera Lavoro in fasce orarie serali	Lu – Ve Sa Do	6:30 6:30 7:00	23:00 23:30 23:00				
Mattinata mezzo servizio mattino	Lu – Do Ve Sa Do	5:30 5:30 6:30 7:00	8:30 8:30 23:30 22:00	12:00 12:00	22:00 23:00		
Pomeriggio mezzo servizio pomeridiano	Lu – Do Ve Sa Do	6:00 6:00 6:30 7:00	11:30 11:30 23:30 22:00	16:00 15:00	22:00 23:00		
Pranzo Pranzo a casa	Lu – Do Ve Sa Do	6:00 6:00 6:00 7:00	8:00 8:00 23:00 22:00	11:30 11:30	13:00 23:00	17:00	22:00
Single	Lu – Do Ve Sa Do	6:00 6:00 7:00 8:00	8:00 8:00 23:30 22:00	16:00 15:00	22:00 23:00		
Anziani	Lu – Do	5:30	22:00				
Nuovo							

Tab. 2 Programmi standard

Mentre si sceglie, nel display appare di volta in volta il nome del programma evidenziato, come indicato nella tabella.

13 Modificare il programma

Se volete modificare le fasi di un programma, spostate i punti di programma oppure aggiungetene di nuovi.

Modificando le impostazioni di un programma standard, il programma modificato viene memorizzato dal MEC2 sotto il nome "PROPRIO" ed il numero del circuito riscaldamento.

Avendo scelto un programma per un circuito riscaldamento, potete:

- visualizzare i punti di programma girando la manopola,
- modificare con il tasto  gli orari, a passi di 10 minuti,
- scegliere con il tasto  la temperatura ambiente nominale per l'esercizio diurno o notturno.

Spostare un punto di programma

Esempio: nel programma standard "Famiglia" si deve spostare l'inizio di riscaldamento del circuito 2, dalle 5:30 alle 6:30 il martedì.

- Aprite lo sportellino.
- Premere il tasto  e tenerlo premuto.
- Girate la manopola, finché appare il Circuito Riscaldamento desiderato.
- Rilasciare il tasto .
- Premere il tasto  e mantenerlo premuto. Nel display compare brevemente il circuito riscaldamento e poi l'ultimo programma impostato per questo circuito riscaldamento. Il nome del programma lampeggia.

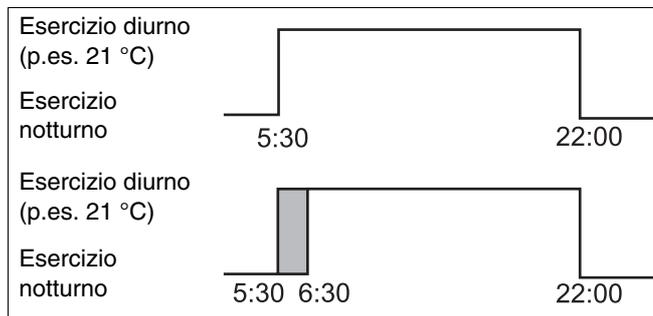
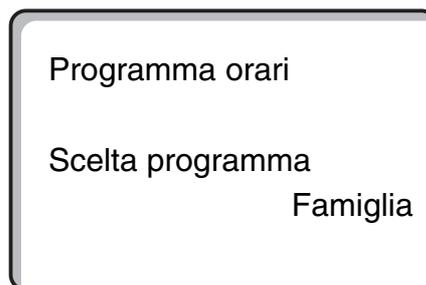
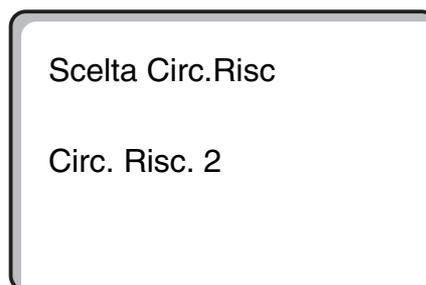


Fig. 6 Modificare il programma



- Rilasciare il tasto .

Nel display compare il 1. punto del programma selezionato.

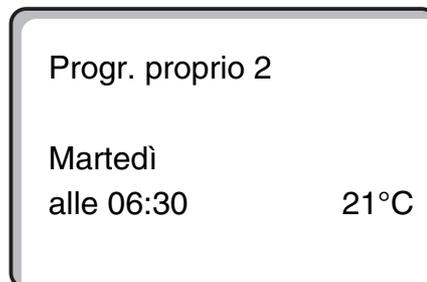


- Girate la manopola sul punto di programma che volete spostare.



- Premere il tasto  e mantenerlo premuto. L'ora del punto di programma lampeggia.
- Girate la manopola su martedì 6:30.
- Rilasciare il tasto .

Nel caso voleste annullare l'orario impostato, premete nuovamente il tasto , mantenetelo premuto e girate la manopola sul punto di programma originario.



Ritorno alla segnalazione standard

- Premere il tasto .

Inserire punti di programma

Inserendo punti di programma è possibile interrompere le fasi di riscaldamento.

Esempio: Nel programma standard "Famiglia" del circuito riscaldamento 2, il venerdì si riscalda ininterrottamente dalle 5:30 alle 23:00. Se p.e. il venerdì non deve essere riscaldato dalle 10:00 alle 13:00, dovete inserire due nuovi punti di programma.

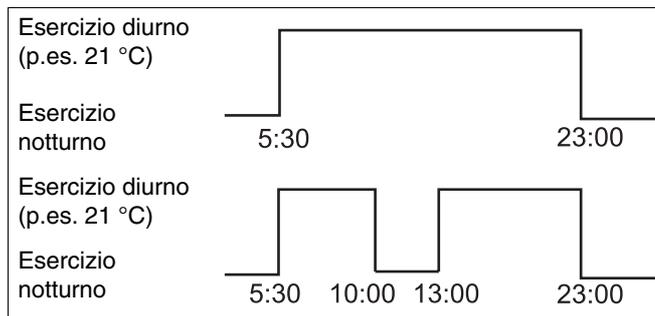


Fig. 7 Inserire punti di programma

Selezionare il circuito riscaldamento

- Aprire lo sportellino di copertura.
- Premere il tasto  e tenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché appare "Circ. Risc. 2".
- Rilasciare il tasto .

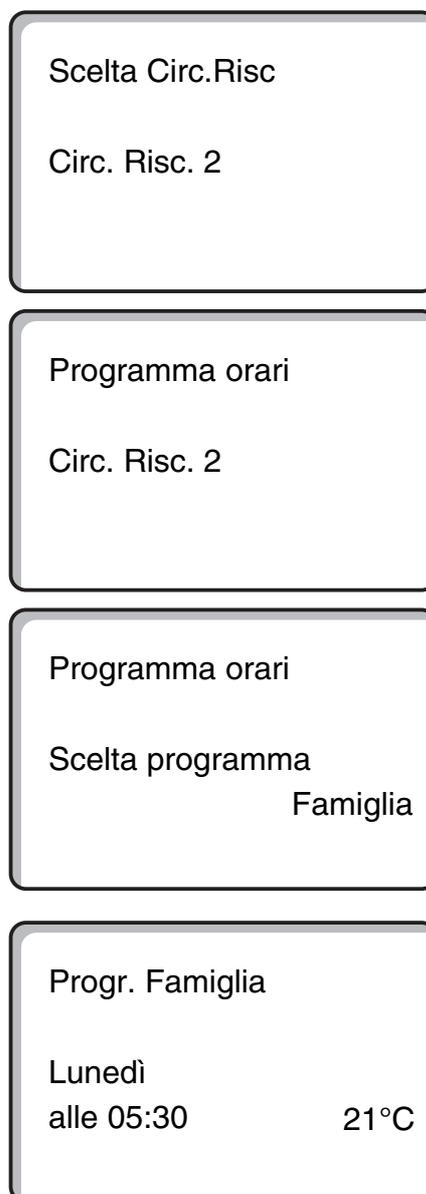
Scegli il programma

- Premere il tasto  e mantenerlo premuto.

Nel display compare brevemente il circuito riscaldamento e poi l'ultimo programma impostato per questo circuito riscaldamento. Il nome del programma lampeggia.

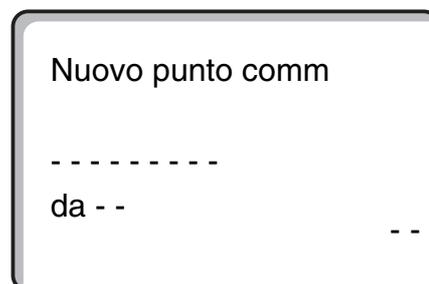
- Rilasciare il tasto .

Nel display compare il 1. punto del programma selezionato.



Inserimento del primo punto di programma

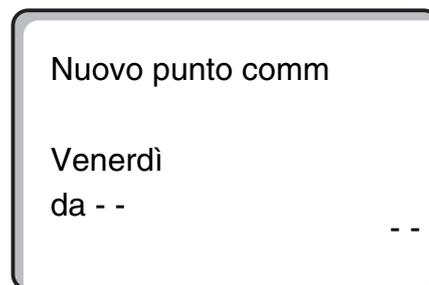
- Girare la manopola verso sinistra, finché viene visualizzata la maschera vuota con la scritta "Nuovo punto comm".



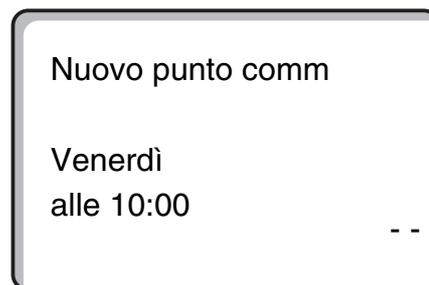
- Premere il tasto (1...7) e mantenerlo premuto.
- Girate la manopola sul giorno desiderato.

Potete selezionare i giorni in modo singolo oppure a blocchi.

Lunedì – Giovedì
 Lunedì – Venerdì
 Sabato – Domenica
 Lunedì – Domenica



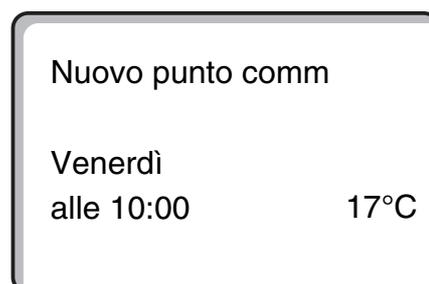
- Rilasciare il tasto (1...7).
- Premere il tasto (🕒) e mantenerlo premuto.
- Girate la manopola, finché appare l'ora desiderata.
- Rilasciare il tasto (🕒).



- Premere il tasto (🌡️) e tenerlo premuto.
- Girate la manopola verso sinistra, finché appare la temperatura ambiente nominale per l'abbassamento, p. e. 17 °C.

Qui non si possono inserire valori di temperatura a piacere. Sono scelte e memorizzate solo le temperature notturna e diurna preimpostate.

- Rilasciare il tasto (🌡️).



Il punto di programma viene memorizzato soltanto se avete impostato tutti i 3 dati e appare la maschera vuota per il successivo nuovo punto di programma.

Per l'inserimento del 2. punto di programma, procedere in modo analogo.

Il programma modificato viene memorizzato con il nome "Proprio 2" ed il numero di circuito riscaldamento "2".

Ritorno alla segnalazione standard

- Premere il tasto .

Cancelare un punto di programma

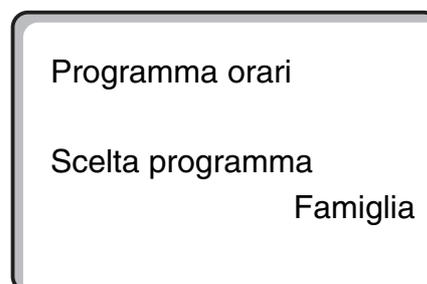
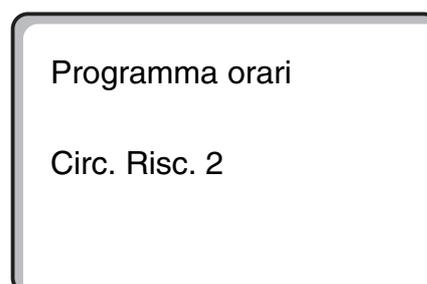
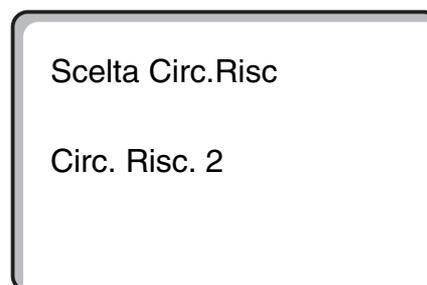
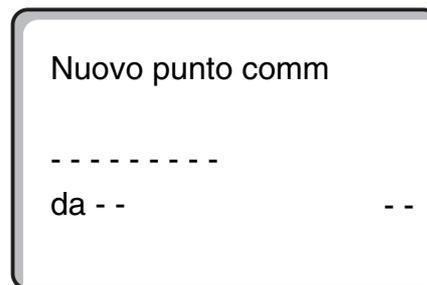
Esempio: volete cancellare, nel programma "Famiglia" per il circuito riscaldamento 2, il punto di programma 22:00.

Selezionare il circuito riscaldamento

- Aprire lo sportellino di copertura.
- Premere il tasto  e tenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché appare "Circ. Risc. 2".
- Rilasciare il tasto .

Scegli il programma

- Premere il tasto  e mantenerlo premuto. Nel display compare brevemente il circuito riscaldamento e poi l'ultimo programma impostato per questo circuito riscaldamento. Il nome del programma lampeggia.
- Girate la manopola, finché appare il vostro programma "Famiglia".
- Rilasciare il tasto .



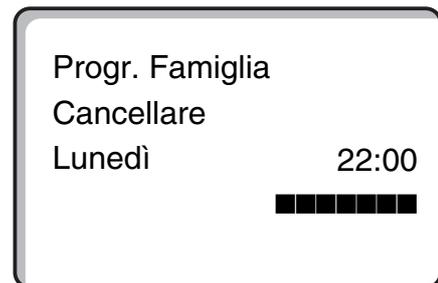
Nel display compare il 1. punto del programma selezionato.



Selezionare il punto di programma e cancellarlo

- Girate la manopola fino al punto di programma che volete cancellare.
- Premere contemporaneamente il tasto  ed il tasto  e mantenerli premuti. Nell'ultima riga compaiono otto blocchi, che saranno cancellati da sinistra verso destra in pochi secondi. Quando tutti i blocchi sono scomparsi, il punto di commutazione è stato cancellato.

Rilasciando i tasti, si interrompe la cancellazione.



Cancellare una fase di riscaldamento

Una fase di riscaldamento è composta di regola da due punti di programma. Un punto di programma può essere spostato solo fino al successivo punto di programma. Non appena i punti di programma di una fase di riscaldamento sono impostati sullo stesso orario, la fase di riscaldamento viene cancellata.

Esempio:

avete scelto per il vostro riscaldamento il programma standard "Pranzo" e volete cancellare la fase di riscaldamento, il lunedì dalle 11:30 – alle 13:00, in modo da realizzare una pausa di riscaldamento dalle 8:00 – alle 17:00.

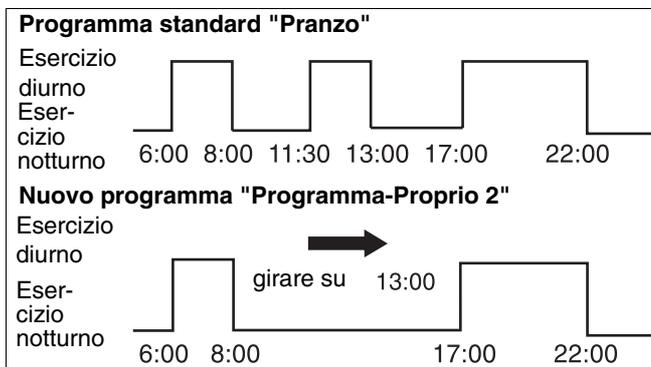


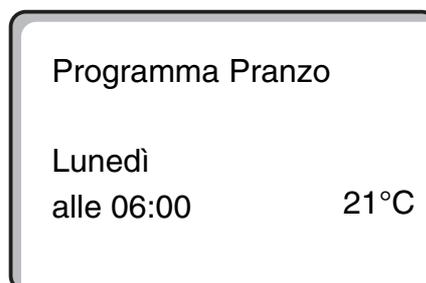
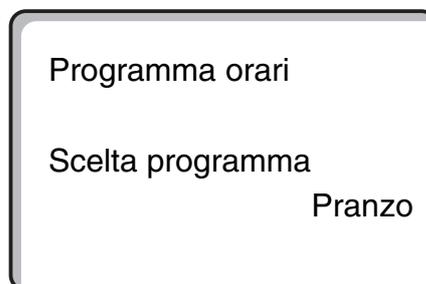
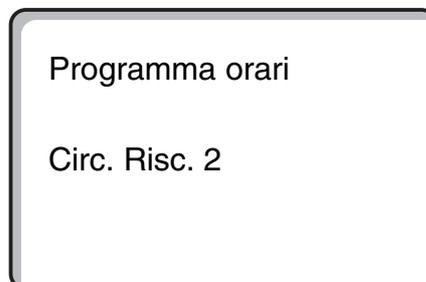
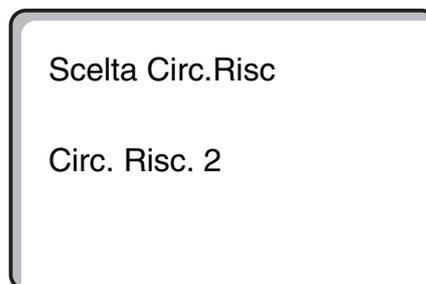
Fig. 8 Cancellare una fase di riscaldamento

Selezionare il circuito riscaldamento

- Aprire lo sportellino di copertura.
- Premere il tasto e tenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché appare "Circ. Risc. 2".
- Rilasciare il tasto .

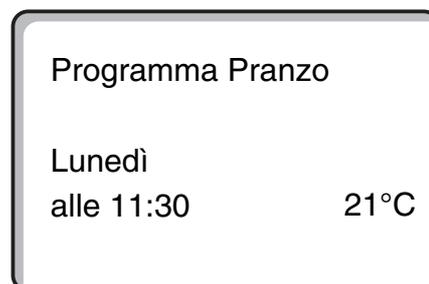
Scegli il programma

- Premere il tasto e mantenerlo premuto. Nel display compare brevemente il circuito riscaldamento e poi l'ultimo programma impostato per questo circuito riscaldamento. Il nome del programma lampeggia.
- Girare la manopola, finché appare la scelta di programma "Pranzo".
- Rilasciare il tasto . Nel display compare il 1. punto del programma selezionato.

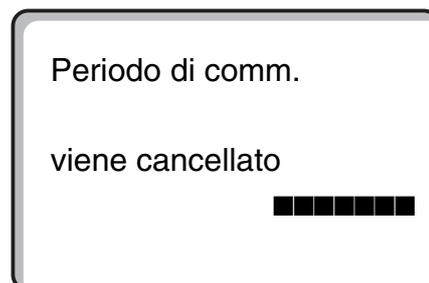


Selezionare e cancellare la fase di riscaldamento

- Girare la manopola, finché appare il punto di programma della fase di riscaldamento, che deve essere cancellata.



- Premere il tasto  e mantenerlo premuto.
- Girate la manopola fino al successivo punto di programma di questa fase di riscaldamento. Nell'esempio: 13:00. Alle 13:00 la segnalazione cambia in "Periodo di comm viene cancellato". I blocchi dell'ultima riga vengono cancellati da sinistra verso destra.



AVVERTENZA PER L'UTENTE

Prima che tutti i blocchi scompaiano è possibile interrompere la procedura di cancellazione, rilasciando il tasto  oppure girando la manopola in senso opposto. I punti di programma rimangono in tal caso invariati.

Quando tutti i blocchi sono scomparsi, la fase di riscaldamento, con entrambi i punti di programma 11:30 e 13:00, è cancellata. Il nuovo programma con una fase di riscaldamento continua viene memorizzato con il nome "Progr. proprio 2".

Ritorno alla segnalazione standard

- Premere il tasto .

Collegare fasi di riscaldamento

Per collegare 2 fasi di riscaldamento, posizionate il punto di disinserimento del primo periodo di commutazione sul punto di inserimento del periodo di commutazione successivo in ordine di tempo.

Esempio:

partendo dal programma standard "Pranzo" del circuito riscaldamento 2, volete unire la fase di riscaldamento del lunedì, 11:30 – 13:00, con quella dalle 17:00 alle 22:00. In questo modo riscaldate ininterrottamente dalle 11:30 alle 22:00.

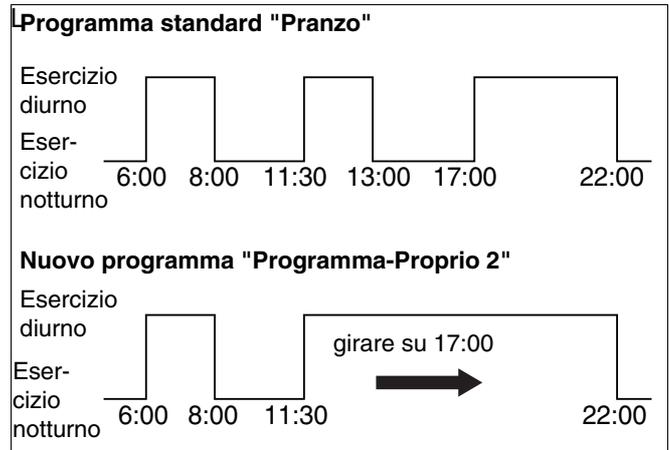
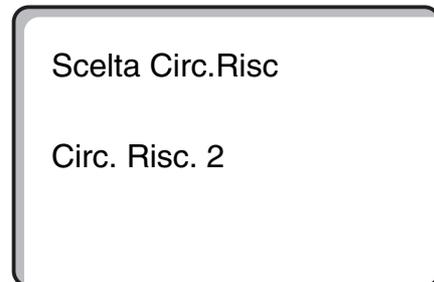


Fig. 9 Collegare fasi di riscaldamento

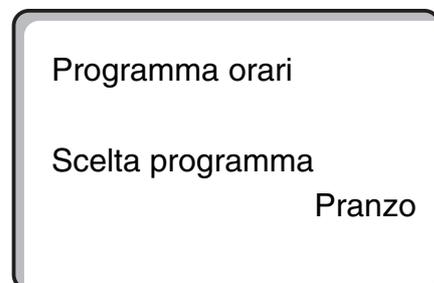
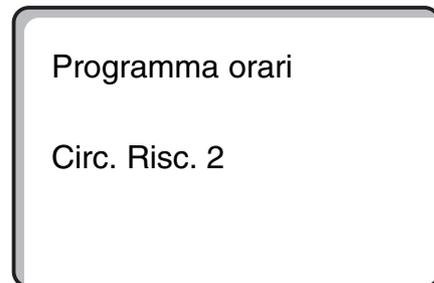
Selezionare il circuito riscaldamento

- Aprire lo sportellino di copertura.
- Premere il tasto e tenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché appare "Circ. Risc. 2".
- Rilasciare il tasto .



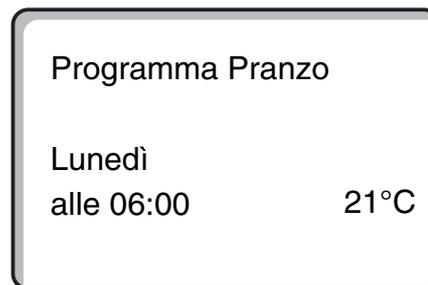
Scegli il programma

- Premere il tasto e mantenerlo premuto. Nel display compare brevemente il circuito riscaldamento e poi l'ultimo programma impostato per questo circuito riscaldamento. Il nome del programma lampeggia.
- Girate la manopola, finché appare la scelta di programma "Pranzo".



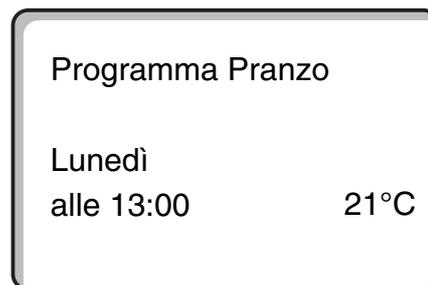
- Rilasciare il tasto .

Nel display compare il 1. punto del programma selezionato.



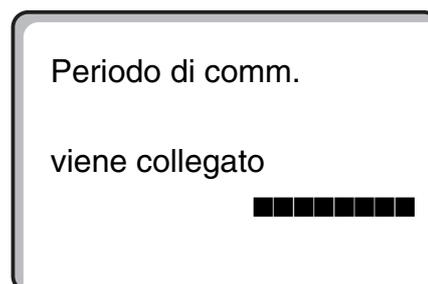
Unire fasi di riscaldamento

- Girare la manopola finché appare il punto di programma della fase di riscaldamento che vorreste unire con un'altra. Nell'esempio 13:00.



- Premere il tasto  e mantenerlo premuto. L'ora incomincia a lampeggiare.

- Girate la manopola fino al successivo punto di programma. Nell'esempio 17:00. Non appena il punto di programma 17:00 è raggiunto, la visualizzazione cambia in "Periodo di comm. viene collegato". Nell'ultima fila i blocchi visualizzati vengono cancellati uno dopo l'altro.



AVVERTENZA PER L'UTENTE

Prima che tutti i blocchi scompaiano è possibile interrompere la procedura di cancellazione, rilasciando il tasto  oppure girando la manopola in senso opposto.

Non appena tutti i blocchi sono scomparsi, entrambi i punti di programma "13:00" e "17:00" sono uniti ed il nuovo programma con una fase di riscaldamento continua viene memorizzato con il nome "Progr. proprio 2".

Ritorno alla segnalazione standard

- Premere il tasto .

14 Elaborare un nuovo programma di riscaldamento

Annotate i punti di programma e le temperature del vostro nuovo programma di riscaldamento.

Potete impostare fino a 42 punti di programma per settimana.

Selezionare il circuito di riscaldamento

- Aprire lo sportellino di copertura.
- Premere il tasto  e tenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché appare "Circ. Risc. 2".
- Rilasciare il tasto .

Scelta Circ.Risc

Circ. Risc. 2

Selezionare il programma

- Premere il tasto  e mantenerlo premuto. Nel display compare brevemente il circuito riscaldamento e poi l'ultimo programma impostato per questo circuito riscaldamento. Il nome del programma lampeggia.
- Girare la manopola sulla scelta programma "nuovo".
- Rilasciare il tasto . Nel display compare la maschera per il primo nuovo punto di programma.

Programma orari

Scelta programma
Famiglia

Programma orari

Scelta programma
nuovo

Nuovo punto comm

da - - - - -

Per l'inserimento del nuovo punto di programma. procedere analogamente a quanto descritto nella sezione "Inserimento del primo punto di programma", pagina 33.

Ritornare al programma standard "Famiglia"

Selezionare il circuito riscaldamento

- Aprire lo sportellino di copertura.
- Premere il tasto  e tenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché appare "Circ. Risc. 2".
- Rilasciare il tasto .

Scegli il programma

- Premere il tasto  e mantenerlo premuto. Nel display compare brevemente il circuito riscaldamento e poi l'ultimo programma impostato per questo circuito riscaldamento. Il nome del programma lampeggia.

- Girate la manopola su "Famiglia".
- Rilasciare il tasto .

Il programma standard "Famiglia" per il circuito riscaldamento 2 è ora attivato di nuovo.

Ritorno alla segnalazione standard

Premere il tasto .



AVVERTENZA PER L'UTENTE

Il programma da voi realizzato rimane memorizzato come "Programma proprio 2" e può essere richiamato in qualsiasi momento.

Scelta Circ.Risc

Circ. risc. 2

Programma orari

Circ. risc. 2

Programma orari

Scelta programma
proprio 2

Programma orari

Scelta programma
Famiglia

15 Inserire un nuovo programma acqua calda

Nel punto di menu "scelta programma" è possibile prefissare, se la produzione dell'acqua calda deve essere effettuata automaticamente in funzione dei circuiti riscaldamento oppure se deve essere utilizzato un nuovo programma orario personalizzato. L'impostazione di fabbrica è "Scelta programma segue Circ. Risc.". Nel programma predisposto in fabbrica la produzione d'acqua calda inizia automaticamente 30 minuti prima del primo punto di commutazione di tutti i circuiti di riscaldamento dell'apparecchio di regolazione in questione e termina con lo spegnimento dell'ultimo circuito di riscaldamento.

Se la vostra produzione dell'acqua calda deve lavorare in modo diverso dal programma automatico, potete impostare un nuovo programma personalizzato per la produzione dell'acqua calda.

Esempio:

L'acqua calda deve essere prodotta tutti i giorni della settimana dalle 6:30 fino alle 9:00.

Selezionare il circuito riscaldamento

- Aprire lo sportellino di copertura.
- Premere il tasto  e tenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché appare circuito riscaldamento "Acqua calda".
- Rilasciare il tasto .

Richiamare il programma

- Premere il tasto  e mantenerlo premuto.
- Il punto di menu "Scelta programma" appare con il programma prefissato dell'acqua calda "segue Circ. Risc."
- Girare la manopola su "nuovo".
- Rilasciare il tasto .

Per l'inserimento di un nuovo punto di programma, procedere in modo analogo a "Inserimento del primo punto di programma", pagina 33.

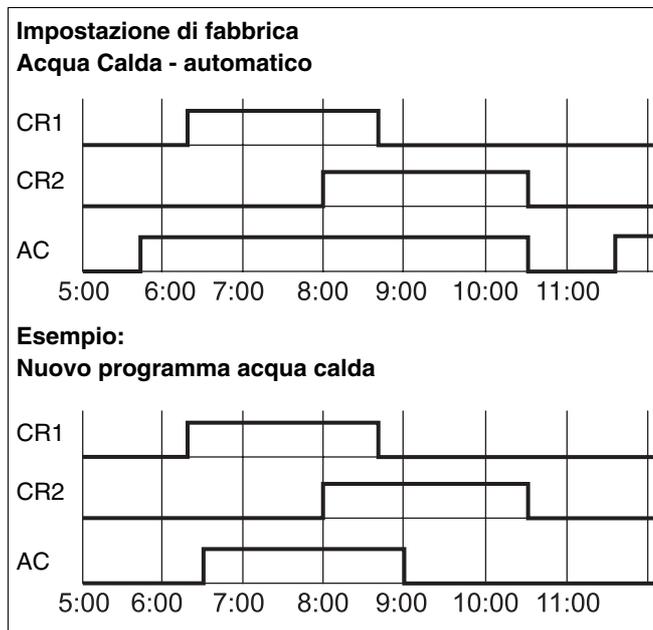
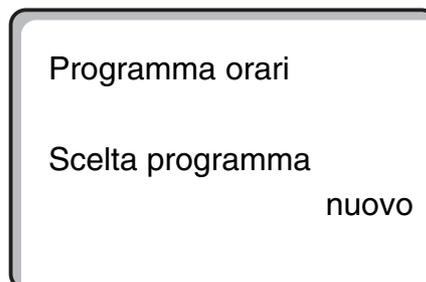
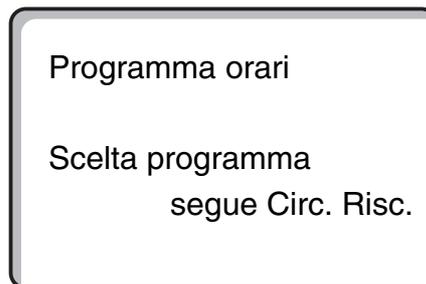
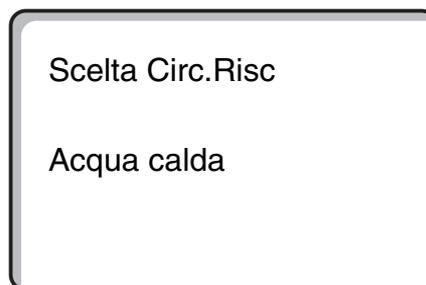


Fig. 10 Inserire un nuovo programma acqua calda



16 Inserire un nuovo programma pompa di ricircolo

Nel punto di menu "Scelta programma" si può stabilire, se la pompa di ricircolo lavora automaticamente in funzione dei circuiti riscaldamento "Scelta programma segue Circ. Risc.", oppure se deve essere utilizzato un nuovo programma orario personalizzato "Scelta programma proprio AC". L'impostazione di fabbrica è "Scelta programma segue Circ. Risc.". Nel programma impostato in fabbrica la pompa di ricircolo inizia automaticamente 30 minuti prima del primo punto di commutazione di tutti i circuiti di riscaldamento dell'apparecchio di regolazione in questione, e termina con lo spegnimento dell'ultimo circuito di riscaldamento.

Se la vostra pompa di ricircolo deve lavorare in modo diverso dal programma automatico, potete impostare un nuovo programma personalizzato per la pompa di ricircolo.

Esempio:

la pompa di ricircolo deve essere attivata tutti i giorni dalle 6:30 fino alle 9:00.

Selezionare il circuito riscaldamento

- Aprire lo sportello di copertura.
- Premere il tasto  e tenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché appare "Ricircolo".
- Rilasciare il tasto .

Richiamare il programma

- Premere il tasto  e mantenerlo premuto.
- Compare il punto di menu "Scelta programma" con il programma per la pompa di ricircolo preimpostato "segue Circ. Risc."

- Girare la manopola su "nuovo".
- Rilasciare il tasto .

Per l'inserimento del nuovo punto di programma procedere in modo analogo a "Inserimento del primo punto di programma", pagina 33.

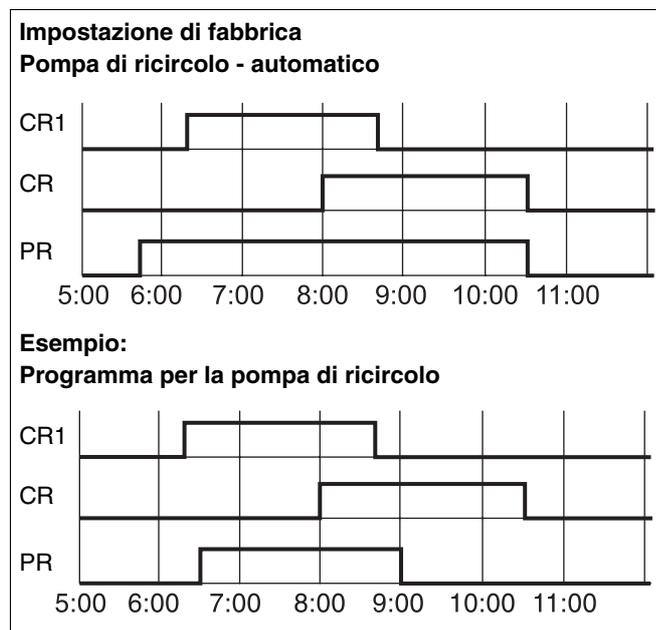
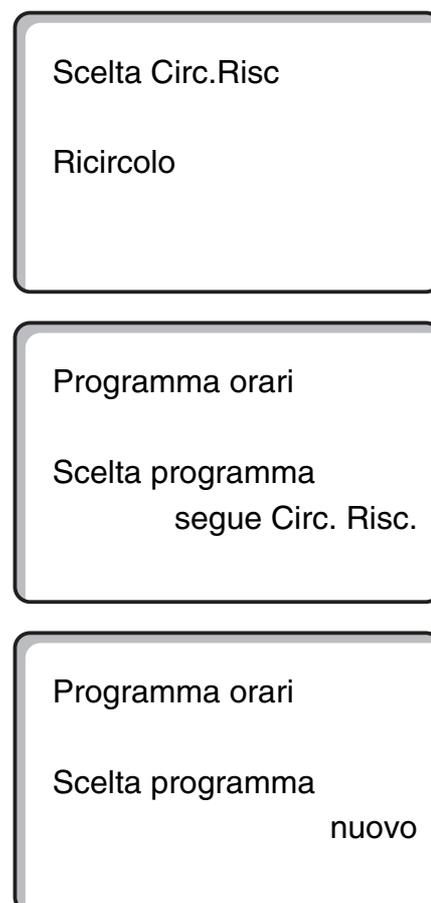


Fig. 11 Inserire un nuovo programma pompa di ricircolo



17 Funzione party/pausa

Funzione party

Questa funzione è possibile solo per i circuiti riscaldamento ai quali il MEC2 è subordinato come telecomando ("Circ. Risc. MEC"). Tutti i circuiti riscaldamento senza MEC2 continuano a lavorare normalmente. Inserite, per quanto tempo l'impianto deve riscaldare alla temperatura ambiente diurna preimpostata.

Esempio:

date una festa e volete riscaldare alla temperatura ambiente diurna per le prossime quattro ore.

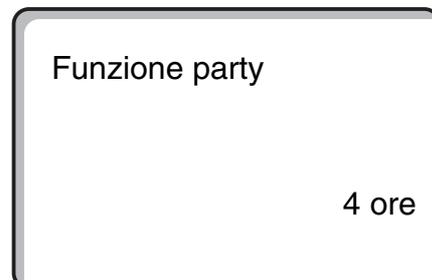
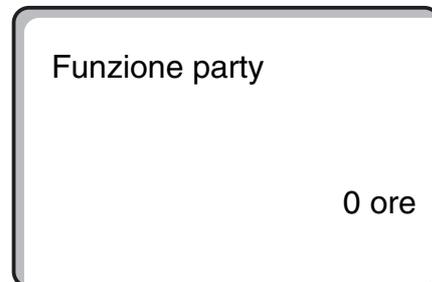
- Premere il tasto  e mantenerlo premuto, contemporaneamente aprire lo sportellino del telecomando MEC2.

- Girare la manopola, finché appare il numero di ore desiderato.

- Rilasciare il tasto .

La funzione party si attiva subito. Dopo quattro ore, l'impianto ritorna in esercizio automatico.

- Se volete interrompere la funzione party, richiamate la funzione party e girate la manopola su "0 ore".



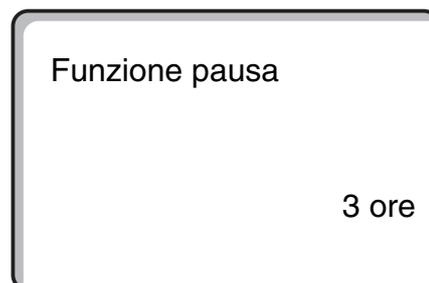
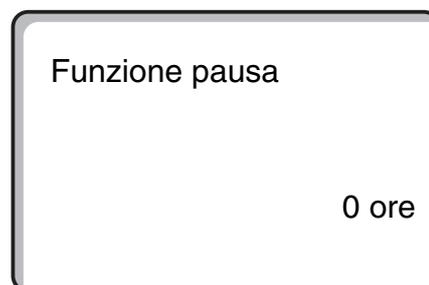
Funzione pausa

Questa funzione è possibile solo per i circuiti riscaldamento ai quali il MEC2 è subordinato come telecomando ("Circ. Risc. MEC"). Tutti i circuiti riscaldamento senza MEC2 continuano a lavorare normalmente. Inserite, per quanto tempo l'impianto deve riscaldare alla temperatura ambiente notturna preimpostata.

Esempio:

lasciate per tre ore l'abitazione e volete riscaldare di meno durante la vostra assenza.

- Premere il tasto  e mantenerlo premuto, contemporaneamente aprire lo sportellino del telecomando MEC2.
 - Girare la manopola, finché appare il numero di ore desiderato.
 - Rilasciare il tasto .
- La funzione pausa si attiva subito. Dopo tre ore, l'impianto ritorna in esercizio automatico.
- Se volete interrompere la funzione pausa, richiamate la funzione pausa e girate la manopola su "0 ore".



18 Programma ferie

Il programma vacanze permette di riscaldare ad una temperatura ambiente minore durante i periodi di assenza prolungata.

Prima di richiamare il programma ferie è necessario scegliere il circuito riscaldamento desiderato. In questa occasione è possibile selezionare un solo circuito riscaldamento oppure tutti i circuiti riscaldamento subordinati al MEC2. Tutti i circuiti riscaldamento per i quali non è stato impostato il programma ferie, continuano a lavorare normalmente.



AVVERTENZA PER L'UTENTE

"Circ. Risc. MEC " vedi capitolo 8, pagina 17.

Programma Ferie
non possibile
Circ.Risc. MEC
scegliere

Richiamare il programma ferie

Esempio:

nei prossimi cinque giorni siete in ferie e volete riscaldare di meno, p.e. volete far funzionare il circuito riscaldamento 2 con una temperatura ambiente attenuata di 12 °C.

Poiché il programma ferie è attivo subito dopo l'immissione dei dati, è sensato impostare il programma ferie solo il giorno della partenza.

- Aprire lo sportellino di copertura.
- Premere il tasto  e tenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché nel display appare il circuito riscaldamento, per il quale volete impostare il programma ferie. Esempio: "Circ. Risc. 2"
- Rilasciare il tasto .
- Premere il tasto  e mantenerlo premuto.

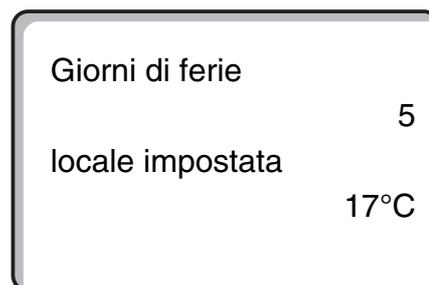
Scelta Circ.Risc

Circ. Risc. 2

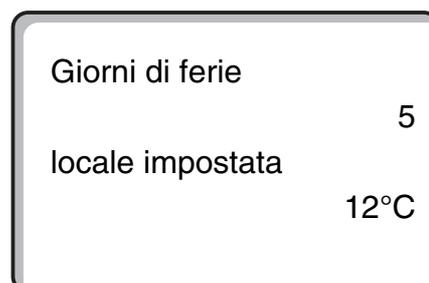
Programma Ferie

Circ. Risc. 2

- Girare la manopola sul numero dei giorni di ferie.
- Rilasciare il tasto .



- Premere il tasto  e tenerlo premuto. Il valore della temperatura lampeggia.
- Girare la manopola sulla temperatura ambiente desiderata per i giorni di ferie. Nell'esempio su 12 °C.
- Rilasciare il tasto .



Il programma ferie è subito attivo.

Alla scadenza dei giorni di ferie impostati, il programma ferie finisce automaticamente e l'impianto ritorna a funzionare in esercizio automatico.

Se l'acqua calda viene prodotta in funzione dei circuiti riscaldamento (orologio programmatore: "scelta programma segue Circ. Risc.") e tutti i circuiti riscaldamento sono in esercizio ferie, la produzione dell'acqua calda ed il ricircolo vengono disinseriti. L'impostazione di un programma ferie separato, per l'acqua calda, non è possibile.

Se l'acqua calda viene prodotta secondo un programma orario personalizzato (orologio programmatore: "scelta programma proprio AC") può essere impostato un programma ferie separato per l'acqua calda. Durante il programma vacanze - acqua calda, la pompa di ricircolo viene automaticamente disattivata.

Potete annullare il programma ferie in qualsiasi momento, richiamando nuovamente il programma ferie e portando il numero dei giorni di ferie su 0.

Interrompere il programma ferie

Potete interrompere il programma ferie in qualsiasi momento, con il tasto  oppure il tasto  e riscaldare alla temperatura diurna o notturna impostata.

- Premere il tasto . Esercizio diurno costante.
- Premere il tasto . Esercizio notturno costante.

Proseguire il programma ferie

- Premere il tasto .
- L'impianto lavora di nuovo in esercizio ferie.

locale impostata

21°C

costante giorno

19 Impostare la commutazione estate/inverno

L'apparecchio di regolazione Logamatic 4211, considera oltre alla temperatura esterna, la capacità d'accumulo e l'isolamento termico dell'edificio (denominati di seguito "Temperatura esterna filtrata") e commuta con ritardo temporale, automaticamente ad esercizio estivo oppure ad esercizio invernale.

Esercizio estivo

Superando la "temperatura esterna filtrata" la soglia di commutazione impostata di fabbrica a 17 °C, l'esercizio di riscaldamento viene disinserito, con un ritardo dipendente dalla capacità d'accumulo e dall'isolamento termico dell'edificio. L'esercizio estivo è segnalato a display con il simbolo . La produzione d'acqua calda rimane in esercizio. Se desiderate riscaldare temporaneamente in esercizio estivo, premete il tasto



Se premete il tasto , l'impianto torna nuovamente all'esercizio estivo automatico.

Esercizio invernale

Se la "temperatura esterna filtrata" è inferiore alla soglia di commutazione, impostata di fabbrica a 17 °C, entrano in funzione il riscaldamento e la produzione dell'acqua calda.

Impostare la commutazione automatica estate/inverno

Prima di richiamare la commutazione estate/inverno, selezionare il circuito di riscaldamento desiderato. In questa occasione è possibile selezionare un solo circuito riscaldamento oppure tutti i circuiti riscaldamento subordinati al MEC2.



AVVERTENZA PER L'UTENTE

"Circ. Risc. MEC " vedi capitolo 8, pagina 17.

Impostazione non possibile
Circ.Risc. MEC scegliere

Selezionare il circuito riscaldamento

- Premere il tasto e tenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché non viene visualizzato il circuito di riscaldamento desiderato. Esempio: Circ.Risc. MEC
- Rilasciare il tasto .

Scelta Circ.Risc
Circ.Risc. MEC

Impostare la temperatura di commutazione

- Premere il tasto e tenerlo premuto. Nel display appare brevemente il circuito riscaldamento.

Estate/inverno
Circ.Risc. MEC

Successivamente appare la maschera con l'attuale temperatura di commutazione impostata. Il valore regolabile della temperatura lampeggia.

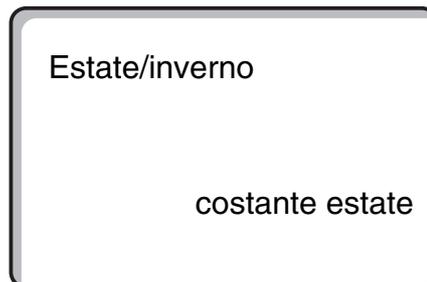
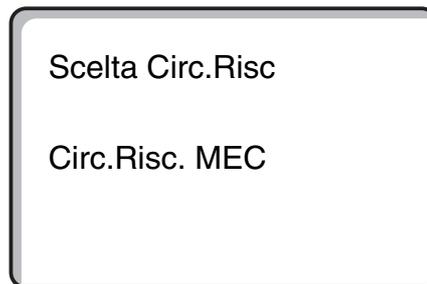
- Girate la manopola sulla temperatura di commutazione, al disotto della quale desiderate riscaldare. Nell'esempio su 18 °C.
- Rilasciare il tasto .

Estate/inverno
estate da 18°C

Impostare l'esercizio estivo costante

Selezionare il circuito riscaldamento

- Premere il tasto  e tenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché non viene visualizzato il circuito di riscaldamento desiderato.
- Rilasciare il tasto .
- Premere il tasto  e tenerlo premuto. Nel display appare brevemente il circuito riscaldamento. Successivamente appare la maschera con l'attuale temperatura di commutazione impostata. Il valore regolabile della temperatura lampeggia.
- Girare la manopola su una temperatura di commutazione inferiore a 10 °C.
- Rilasciare il tasto . Il riscaldamento funziona costantemente in esercizio estivo.

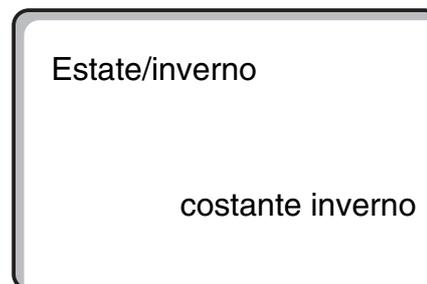
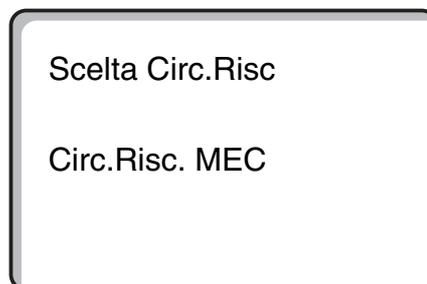


Impostare costante l'esercizio invernale

Selezionare il circuito riscaldamento

- Premere il tasto  e tenerlo premuto.
- Girare la manopola, finché non viene visualizzato il circuito di riscaldamento desiderato.
- Rilasciare il tasto .
- Premere il tasto  e tenerlo premuto. Nel display appare brevemente il circuito riscaldamento. Successivamente appare la maschera con l'attuale "temperatura di commutazione" impostata. Il valore regolabile della temperatura lampeggia.
- Girare la manopola su una temperatura superiore a 30 °C.
- Rilasciare il tasto .

Il vostro riscaldamento funziona costantemente in esercizio invernale.



20 Modificare la segnalazione standard

La segnalazione standard preimpostata di fabbrica mostra la temperatura di caldaia, sempre che il MEC2 sia innestato sull'apparecchio di regolazione.

Se il MEC2 è situato come telecomando sul supporto a parete, viene visualizzata la temperatura ambiente misurata.

Nell'ultima riga appare la temperatura esterna.

Invece della temperatura esterna è possibile scegliere tra le seguenti visualizzazioni:

- Temperatura di caldaia (se il MEC2 è nel supporto a parete)
- Temperatura esterna
- Temperatura dell'acqua calda
- Temperatura fumi
- Orario
- Data

Temp. caldaia	45°C
Temp. esterna	0°C

locale misurata	22,5°C
Temp. esterna	0°C

Esempio:

nell'ultima riga deve essere visualizzata la data.

- Premere il tasto  e mantenerlo premuto. La scritta sopra il valore mostrato lampeggia.
- Girare la manopola, finché nel display appare "data".
- Rilasciare il tasto . La modifica viene memorizzata.

Temp. caldaia	45°C
Data	20.12.1996

21 Inserire la data e l'ora

La data è preimpostata di fabbrica.

La data e l'ora sono sincronizzate giornalmente attraverso la ricezione di un segnale radio orario. In questo modo si commuta automaticamente dall'orario invernale a quello estivo (ora legale). Dei vani caldaia schermati possono impedire la ricezione del segnale radio orario; in questo caso la data e l'ora dovranno essere impostati manualmente.

Il MEC2 dispone di un ricevitore radio che controlla costantemente e regola l'orologio programmatore dell'apparecchio di regolazione. Non è quindi necessario né impostare l'ora durante la fase di messa in esercizio, né dopo un'interruzione prolungata dell'alimentazione elettrica o dopo un prolungato disinserimento dell'impianto di riscaldamento, utilizzando l'interruttore d'emergenza del riscaldamento, né correggere l'ora durante il passaggio dall'ora legale estiva a quella invernale.

Con il telecomando MEC2 la ricezione del segnale radio orario dipende dal luogo e dalla posizione.

La ricezione del segnale radio orario è segnalata nel display mediante il simbolo . Normalmente il segnale radio orario si riceve nel raggio di 1500 km da Francoforte sul Meno.

In caso di problemi di ricezione, osservare i seguenti punti:

- In edifici in cemento armato, cantine, grattacieli ecc. il segnale è più debole.
- La distanza da fonti di disturbo come monitor di computer e televisori deve essere di almeno 1 – 1,50 m.
- Di notte ci sono meno disturbi atmosferici e quindi è quasi sempre possibile ricevere il segnale.

Impostare la data

- Premere il tasto (1...7) e mantenerlo premuto. Nella segnalazione della data lampeggia il giorno.
- Impostate il giorno con la manopola. Il giorno della settimana si adatta automaticamente.
- Rilasciare il tasto (1...7), premerlo di nuovo e mantenerlo premuto. Nella segnalazione della data lampeggia ora il mese.
- Impostate il mese con la manopola.
- Rilasciare il tasto (1...7), premerlo di nuovo e mantenerlo premuto. Il numero dell'anno lampeggia.
- Impostare il numero dell'anno con la manopola. Con il tasto (↩) potete interrompere in qualsiasi momento l'inserimento della data. La data fin qui modificata è memorizzata.

Impostare data
01.01.1997
mercoledì

Impostare data
07.01.1997
Martedì

Impostare data
07.01.1997
Martedì

Impostare l'orario

- Premere il tasto (⊕) e mantenerlo premuto. Le ore ed i minuti lampeggiano.
- Girando la manopola, modificate l'ora a passi di minuti.
- Rilasciare il tasto (⊕). L'ora è memorizzata.

Impostare orario
15:52:58

22 Prova di combustione



AVVERTENZA PER L'UTENTE

Per limitare le perdite al camino del vostro impianto di riscaldamento, osservate i requisiti locali specifici.

- Fate eseguire una prova di combustione una volta l'anno (per la Germania vale la norma: BImSchV 1, 1988, §§ 7 – 11).



AVVISO!

PERICOLO DI SCOTTATURE

Per la prova di combustione, l'acqua può essere scaldata a più di 60 °C. Sussiste il pericolo di scottature ai punti di erogazione.

- Durante o dopo una prova di combustione aprire solo acqua calda miscelata.
Fare attenzione che nei miscelatori a leva può uscire acqua bollente.
- Non aprite mai nei miscelatori a due manopole solo acqua calda.

Tasto "Prova di Combustione"  sul modulo ZM422.

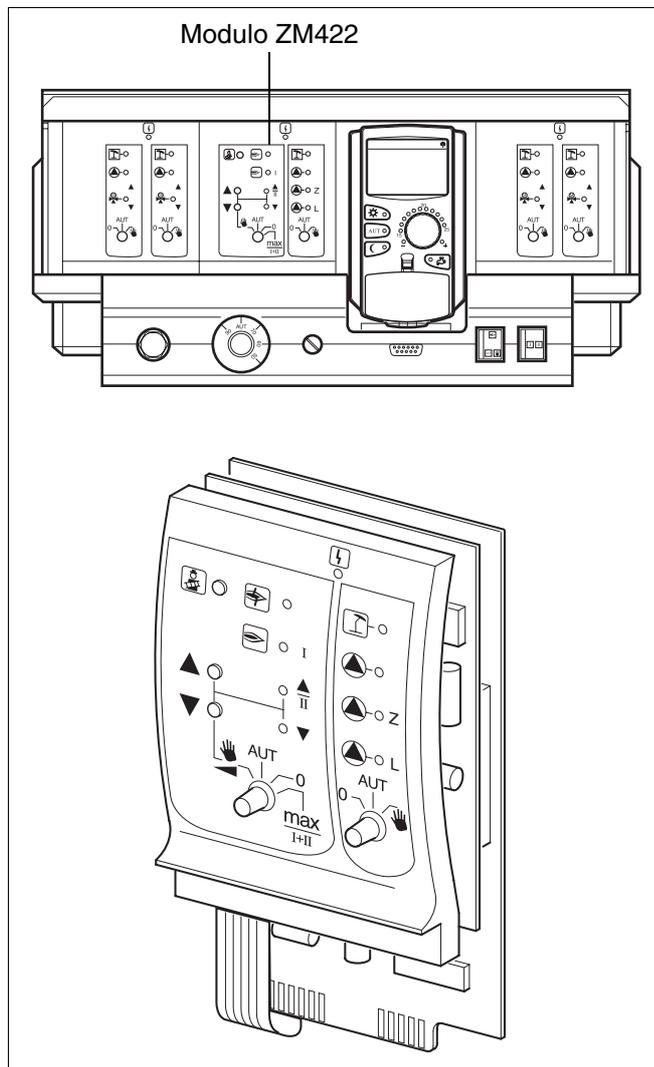


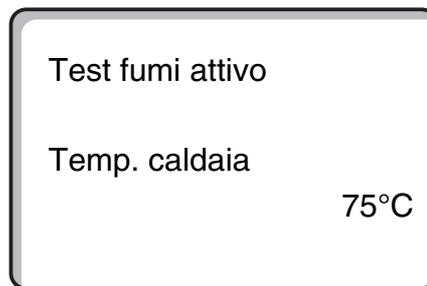
Fig. 12 ZM422

L'apparecchio di regolazione deve essere acceso.

Per avviare la prova di combustione si deve premere il tasto "prova di combustione" per alcuni secondi.

La prova di combustione dura 30 minuti ed è segnalata sul display. Durante la prova di combustione lampeggia alternativamente la segnalazione di disfunzione  e quella dell'esercizio estivo . Quando la prova è terminata, l'apparecchio di regolazione ritorna automaticamente all'esercizio precedente.

La prova di combustione viene interrotta premendo nuovamente il tasto "prova di combustione" .



23 Calibrare le sonde di temperatura ambiente

Se la temperatura ambiente visualizzata a display differisce da quella reale misurata con un termometro, si possono allineare i valori con "Calibrazione MEC".

L'impostazione di fabbrica è 0 °C.

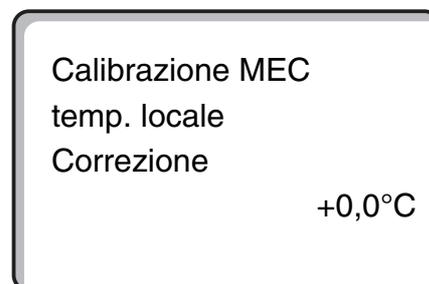
Il campo d'impostazione si estende da +5 °C fino a -5 °C.

p.e. temperatura ambiente visualizzata: 22 °C
 temperatura ambiente misurata: 24 °C

Calibrare i valori di temperatura

- Aprire lo sportellino di copertura.
- Premere contemporaneamente i tasti  e  e rilasciarli.

Nel display compare "Calibrazione MEC".

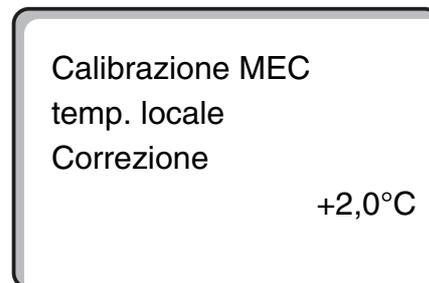


- Premere il tasto  e mantenerlo premuto

Il valore da modificare lampeggia.

- Girare la manopola, p. e. fino a + 2 °C.
- Rilasciare il tasto .

Nel display viene visualizzata adesso la temperatura ambiente corretta p. e. di + 24 °C.



24 Avviso automatico di manutenzione

Se la vostra ditta termotecnica specializzata ha attivato (in accordo con voi) "l'avviso automatico di manutenzione" al momento prefissato (data o numero di ore di esercizio) apparirà sul display l'avvertenza "Avvertenza di manutenzione".

- Aprire lo sportellino di copertura.
- Girare la manopola.
Vi sarà segnalato "manutenzione dopo data" o "manutenzione dopo ore di esercizio".
- Informate la vostra ditta termotecnica specializzata per far eseguire le operazioni di ispezione e manutenzione.

Con l'ausilio del sistema di telegestione Logamatic è possibile trasferire automaticamente l'avviso di manutenzione sul vostro cellulare, PC o fax.



AVVERTENZA PER L'UTENTE

L'avviso automatico di manutenzione rimane visualizzato fino a quando la vostra ditta termotecnica specializzata non lo cancella.

Avvertenza
di manutenzione

Manutenz.dopo
Data
necessaria

Manutenz.dopo
Ore esercizio
necessaria

25 Disfunzioni e rimedi

Fate eliminare subito le disfunzioni da una ditta specializzata in riscaldamento.

Anticipare al telefono all'installatore il tipo di disfunzione riscontrata. Regolate gli interruttori sull'apparecchio di regolazione e sui moduli, in modo corrispondente al capitolo "Esercizio d'emergenza". Le disfunzioni del vostro impianto di riscaldamento sono segnalate nel display.

Vengono notificate le seguenti disfunzioni:

- Disfunzione del bruciatore caldaia 1
- Sonda di temperatura caldaia
- Sonda di temperatura esterna
- Sonda di mandata circuito riscaldamento circuito riscaldamento 1 – 4 (se presente)
- Sonda di temperatura acqua calda
- La caldaia resta fredda
- L'acqua calda è fredda
- Avviso acqua calda
- Telecomando, nessuna comunicazione con circuito riscaldamento 1 – 4 (se presente)
- Disinfezione termica
- Circuito riscaldamento 0 – 4 (se presente):
disfunzione pompa
- Acqua calda: disfunzione pompa
- Acqua calda: disfunzione anodo inerte
- Disfunzione della tecnica di sicurezza
- Nessun collegamento al sistema Bus
- Impostato più volte lo stesso indirizzo
- Caldaia 1: nessun collegamento
- Disfunzione esterna caldaia
- Disfunzione sonda gas di scarico
- Superamento temperatura dei gas di scarico
- Conflitto di indirizzi posizione 1 – 2 (se presenti)
- Modulo sbagliato posizione 1 – 2 (se presenti)
- Modulo sconosciuto posizione 1 – 2 (se presenti)
- Nessun collegamento al modulo funzione
- Nessun apparecchio di regolazione master presente.
- Accumulatore solare X in esercizio manuale
- Circuito risc. X in esercizio manuale
- Acqua calda in esercizio manuale
- Bruciatore in esercizio manuale

Eliminazione guasti

Disfunzione	Effetto	Rimedi
Disfunzione del bruciatore	Il riscaldamento resta freddo.	Sbloccare il bruciatore, come descritto nella documentazione della caldaia o del bruciatore.
La caldaia resta fredda	Il riscaldamento resta freddo in determinate circostanze, tuttavia non necessariamente.	Controllate se il regolatore di temperatura è su AUT . Controllate se c'è ancora combustibile. In caso di insuccesso: mettete l'interruttore per l'esercizio d'emergenza del bruciatore sull'esercizio manuale. Con l'interruttore di esercizio manuale del bruciatore del modulo ZM422 su max/I +II , impostare la temperatura dell'acqua calda con il regolatore di temperatura caldaia. Informare l'installatore.
La temperatura dell'acqua calda non sale.	L'acqua calda, in certe circostanze resta troppo fredda, tuttavia non necessariamente.	Controllate se il regolatore di temperatura è su AUT . In caso di insuccesso: Disporre gli interruttori per l'esercizio manuale dell'acqua calda e circuito riscaldamento, sul modulo ZM422 su esercizio manuale. Informare l'installatore.
La catena di sicurezza è scattata.	Il riscaldamento resta freddo.	Controllate, se la caldaia è interamente riempita d'acqua. Controllate se nella caldaia è presente una pressione idraulica di almeno 1 bar. In caso affermativo: sbloccate il limitatore della temperatura di sicurezza, svitando il dado cieco e premendo il sottostante tasto di riarmo. In caso di insuccesso: Informare l'installatore.
Disfunzione telecomando	L'apparecchio di regolazione lavora con i valori impostati per ultimi al telecomando.	Informare l'installatore.
Disfunzione sonda caldaia; Disfunzione sonda esterna; Disfunzione sonda di mandata	Il riscaldamento funziona eventualmente a temperature più alte ed assicura così l'alimentazione dell'acqua calda.	Chiedete l'intervento di una ditta specializzata! Informare l'installatore su quale sonda della temperatura è difettosa.
Disfunzione della sonda AC	Se la sonda dell'acqua calda è difettosa, per motivi di sicurezza non viene riscaldata acqua calda.	Contattare l'installatore.
Circuito riscaldamento X in esercizio manuale; Acqua calda in esercizio manuale; Bruciatore in esercizio manuale	Le pompe, i servomotori etc. vengono attivati manualmente, secondo la posizione degli interruttori. Le funzioni di regolazione proseguono durante l'esercizio manuale, non hanno però nessun effetto sull'impianto.	Gli interruttori sono stati impostati sull'esercizio manuale (per i lavori di manutenzione o per rimuovere errori). Dopo l'eventuale eliminazione di errori, disporre nuovamente gli interruttori manuali su AUT .

Tab. 3 Tabella disfunzioni

26 Esercizio di emergenza

Disfunzioni all'apparecchio di regolazione

Non aprire mai l'apparecchio di regolazione.
Non tentate di smontare singole parti componenti.

Esercizio di riscaldamento tramite interruttore manuale

Sull'apparecchio di regolazione e sui moduli ci sono interruttori manuali per l'esercizio d'emergenza. In posizione  è messa in esercizio la rispettiva pompa. Le valvole miscelatrici rimangono senza corrente e devono essere azionate a mano.

Prima di effettuare le impostazioni per l'esercizio manuale, verificare eventuali impostazioni erranee dei singoli moduli.

Se dovesse verificarsi una disfunzione del dispositivo di regolazione, potete continuare a far temporaneamente funzionare il riscaldamento in esercizio manuale.

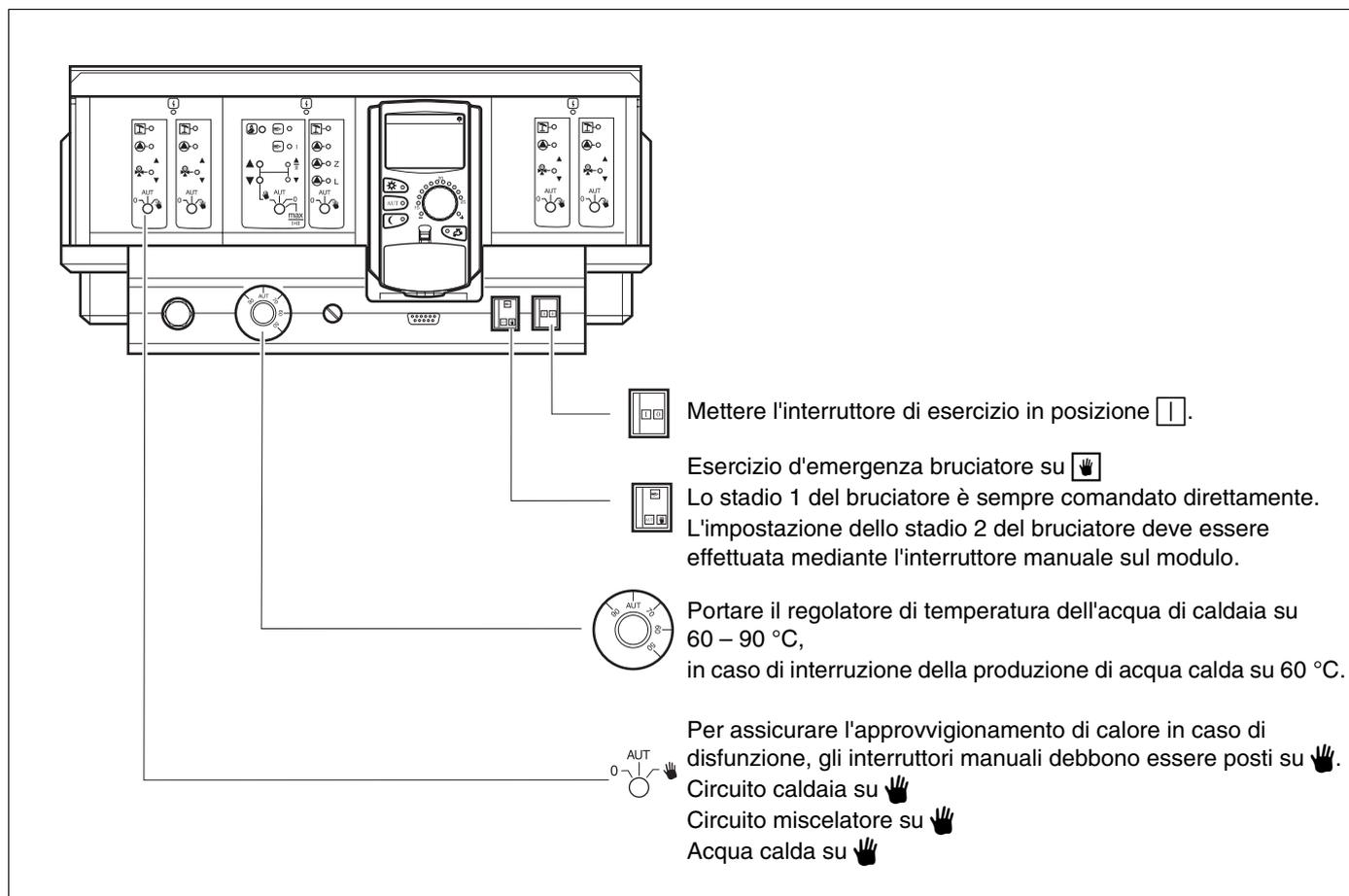


Fig. 13 Esercizio di riscaldamento tramite interruttore manuale

Disfunzione	Impostazioni per l'esercizio d'emergenza			
	Interruttore di esercizio	Interruttore esercizio manuale, circuito di riscaldamento e acqua calda ZM422	Termostato di regolazione acqua di caldaia	Interruttore esercizio manuale modulo circuito di riscaldamento FM442
Riscaldamento ambienti interrotto Circuiti risc. interrotti		AUT	60 – 90 °C	
Produzione dell'acqua calda interrotta I circuiti di riscaldamento vengono alimentati normalmente			60 °C	AUT
Esercizio caldaia interrotto			90 °C	AUT

Tab. 4 Impostazioni per l'esercizio d'emergenza

Sganciare manualmente la valvola miscelatrice del circuito riscaldamento e posizionarla in direzione "aperta" oppure "chiusa" (fissarla contro il reinnesto), così che sia raggiunta la temperatura ambiente desiderata. Affinché l'acqua calda nell'impianto non geli, la valvola miscelatrice del circuito riscaldamento non deve essere chiusa completamente.

In caso di disfunzioni, contattate immediatamente il vostro specialista di riscaldamento. Egli garantisce un servizio professionale. Al vostro specialista di riscaldamento è d'aiuto ricevere da voi esatte indicazioni sulla disfunzione.

27 Protocollo delle impostazioni

Valori d'esercizio

Valori di esercizio	Campo d'impostazione	Impostazione di fabbrica	Impostazione
Programmi di fabbrica	Famiglia Mattino Sera Mattutino Pomeriggio Pranzo Single Anziani Nuovo	Famiglia	
Acqua calda	30 – 60 °C	60 °C	
Commutazione estate/inverno	10 – 30°C	17 °C	
Temperatura ambiente durante il giorno	11 – 30 °C	21 °C	
Temperatura ambiente durante la notte	10 – 29 °C	17 °C	

Tab. 5 Valori di esercizio

28 Indice analitico

A		
Arresto dell'esercizio	14, 15	
Attivare la pompa di ricircolo	21	
Avvisi di disfunzione	58	
Avviso di manutenzione	57	
B		
Bruciatore	10	
C		
Calibrare le sonde di temperatura ambiente	56	
Circ. risc. 0	11	
Commutazione automatica estate/inverno	50	
Commutazione estate/inverno	16, 49	
D		
Disinfezione termica	24	
Dotazione moduli	8	
E		
Elaborare il programma di riscaldamento	40	
Elementi di servizio	8	
Eliminazione guasti	59	
Esercizio automatico acqua calda	22	
Esercizio continuo dell'acqua calda	22	
Esercizio continuo della pompa di ricircolo	23	
Esercizio di emergenza	60	
Esercizio estivo	49	
Esercizio invernale	49	
F		
Funzione circuito di riscaldamento	12	
Funzione party	44	
Funzione pausa	45	
Funzioni del circuito di riscaldamento	11	
Funzioni dell'acqua calda	11	
I		
Impostare l'esercizio estivo	51	
Impostare l'esercizio invernale	51	
Impostare l'orario	54	
Impostare l'orario	54	
Impostare la data	54	
Impostare la temperatura di commutazione	50	
Impostazione della temperatura ambiente	14, 17, 19	
impostazione della temperatura ambiente	19	
Interrompere il programma ferie	48	
Interruttore bruciatore	10	
M		
Messa in esercizio	14	
Modificare	16	
Modificare la segnalazione standard	52	
Moduli	9	
Modulo bruciatore, circuito di riscaldamento e acqua calda	10	
Modulo circuito di riscaldamento	12	
N		
Nuovo programma acqua calda	42	
P		
Pompa di ricircolo	23, 43	
		Programma Ferie 46
		Protocollo delle impostazioni 62
		Prova di combustione 10, 55
R		
		Regolazione dell'acqua calda 21
		Riscaldare 1 volta l'acqua calda fuori orario 21
S		
		Segnalazioni 25
		Segnale radio orario 53
		Selezionare il circuito riscaldamento 40
		Selezionare il programma 40
		Spegnere la pompa di ricircolo 23
		Spegnere la produzione d'acqua calda 22
		Stati d'esercizio 16
T		
		Temperatura ambiente 17
		Temperatura ambiente durante il giorno 14, 18, 19
		Temperatura ambiente durante la notte 15, 18, 19
		Temperatura dell'acqua calda 15, 21
V		
		Valori di esercizio 25, 62



Buderus

H E I Z T E C H N I K

Ditta termotecnica installatrice:



Italia
Buderus Italia s.r.l.
Via Enrico Fermi, 40/42, I-20090 ASSAGO (MI)
<http://www.buderus.it>
E-Mail: buderus.milano@buderus.it

